

日本秋山哲藏原著

泰西豪傑言行錄

廣益編譯書局藏版

日本秋山哲藏原著

泰西豪傑言行錄

廣益編譯書局藏版

## 泰西豪傑言行錄序

天生蒸民。有物有則。人人同此道。德同此智。識亦同。修業同受。安樂也。泊乎晚近。世運漸進。於開明人心。日趨於奸巧。言不顧行。行不顧言。而下流會社之人民。遂充塞夫道路。噫。此邦國所由衰弱也。不觀夫拿破崙論戰曰。德行之力。十倍於身體之力。斯邁爾斯曰。國之強弱。關於人民之品行。又曰。真實良善。爲國之本。蓋國者人民團體之稱。故人人品行正。則風俗美。風俗美。則一國協和。而國於以強大矣。是匹夫雖一言一行。而關係於天下國家。非淺鮮。可不慎歟。然而人之言行。非徒善良而已。蓋人必須有剛勇之志氣。勤耐之精神。以求自立。勉爲英雄豪傑之才。夫然後所言所行者。不流於婦女慈悲之積習。而務進邦國景象之文明。試觀泰西之人民。能勤。勉。忍。耐。有自主之志。行不受暴君汚吏之羈制。而國屢屢然日進昌盛。豈非由其民有敬天愛人之心。有克己慎獨之學乎。故欲知泰西之強盛者。必先觀其人民。欲知其人民。必先觀其人民中之豪傑。余是以譯述泰西豪傑言行錄。讀斯冊者。亦

序

可爲他山之助而感奮興起矣

編者識

二

泰西豪傑言行錄序終

# 泰西豪傑言行錄目錄

葉次

第一編 邦國及人民之自助論	一
一 自助之精神	一
二 人民是法度之本	二
三 國政是人民之返照光也	三
四 邦國之盛衰	四
五 核撤之一派反對自助之說論	五
六 論維廉○大巨自立之事	六
七 勤勉忍耐之人立功於世不論貴賤事	七
八 英人自助之精神	七
九 實事實驗之學問	八
十 言行錄之益	九

十一	大人豪傑者不拘貧賤富貴	九
十二	舌克斯畢之事	十
十三	由貧賤出豪傑之人	十一
十四	有名之天學者	十四
十五	由牧師之子顯名者	十四
十六	亞多尼士及卑賤人之子顯名者	十五
十七	外國人由貧賤而得大名者	十六
十八	製煉家卯格林之事	十七
十九	法國登用之人多由步卒	十八
二十	伯洛沙敦之事 <small>以下四章舉專心強力由卑賤至高位顯職之人</small>	二十
二十一	林德西之事	二十一
二十二	維廉○若克孫之事	二十二

二十三	力查○格伯田之事	二三
二十四	非勤勉不能至百事工妙事	二四
二十五	富貴人亦要自助之力	二五
二十六	富貴之人甘征陳之苦	二六
二十七	富貴之人稱有名之學士者	二六
二十八	長於文章政學之人 <small>附羅伯比爾</small>	二七
二十九	勞爾德 <small>符</small> 名伯路寒	二八
三十	律敦之事	二九
三十一	埕士禮立之事	三十
三十二	活士窩之論並多克末爾之事	三一
三十三	多克末爾受人助之事	三一
三十四	人者以自己之身爲第一之帮手	三三

第二編

論發明創造新機器之人

一 英國之人民勤勉職事

二 勞苦之工場可稱最善之學校

三 論彌爾列爾工事鍊習之益

四 英國之富強賴至貧至賤之人

五 創造蒸氣機器之事

六 瓦德之勤勉並用心習慣之事

七 瓦德作蒸氣機器之事

八 力查阿○克來並紡棉機

九 維廉○李並織襪機

十 戎○喜斯可的並織線帶機

十一 苦瓜德並織機

一

一

二

二

三

四

四

五

六

八

九

十一



十二	亥爾滿並梳治衣料機	十三
第三編	陶工三大家即巴律西、薄查、空地烏德	一
一	拉那德巴律西	一
二	薄查	六
三	若社空地烏德	八
第四編	論勤勉用及心耐恆久以作業	十
一	大功業者可由平常之工夫造成	一
二	福運者與勤勉之人相隨並英才之說	一
三	牛頓客不列爾自述爲學之語	二
四	蜂窠之喻並化光陰爲黃金之論	三
五	熟復之益並比爾習語記之事	四
六	操小技亦要忍耐之工夫	五

七	成就事業之秘訣並桑葉之喻	五
八	人不可無快樂之心	六
九	名望者品行之本並加禮	六
十	學士雅之格言並其故事	七
十一	亞度棒之事	八
十二	加來耳之事	八
十三	士提反孫瓦德耐久不倦事	九
十四	蒲豐矯晏起之習	九
十五	斯格的之事	十
十六	知識愈多學問愈覺不足	十一
十七	稗同著農圃全書	十一
十八	德留改刁惡之性成著作家	十二

十九	休模以忍耐之力勞政事	十二
第五編	論幫助即機會並論勉修藝業之事	一
一	大功效者非偶然獲得之事	一
二	大人不忽小事	一
三	牛頓及雍之發明非偶然之事	二
四	明於察物可稱智者	三
五	加利列窩創造搖鐘事	三
六	伯拉溫造鐵懸橋及伯路涅爾造 <u>參迷士</u> 河底之地道	四
七	哥崙布視海藻之浮知新世界	五
八	富蘭克林及亞刺法尼在 <u>田</u> 電氣之理	五
九	有名之工人用粗陋之器具	六
十	斯東之名言	六

十一	普理斯的禮年四十始志於化學	七
十二	大末之記簿語	七
十三	瓦德士提反孫達爾東不失機會以勉業	八
十四	集零碎之光陰極大之價值也	九
十五	舉名士集零碎之光陰成大業之例	九
十六	光陰可貴	十
十七	筆錄及鈔寫之益	十一
十八	翰達勤鈔錄以勉學事	十一
十九	休○彌爾列爾有觀察之才	十二
第六編	論勉修藝業之人	一
一	有天才必要勤勉之力	一
二	修藝非為求利	一

三	安日洛清廉淡薄而勉雕像學	二
四	秩襄一晝費七年事	二
五	少年之聲譽不足恃	三
六	伴克斯勸勵小童事	四
五	羅倫以萬象爲師事	五
八	篤尼兒不輕薄值之畫	五
九	加洛之事	六
十	尼格拉士保申之事	六
十一	潤○弗拉吉士面之事	七
十二	維爾啓不好談話事	十
第七編	論剛毅及人當務職事	一
	剛毅之志氣	一

- 二 立志可成功……………二
- 三 一時一事……………二
- 四 勇猛之工夫……………三
- 五 志願必可得……………三
- 六 志意為自己可主張……………四
- 七 拿破崙好誦格言……………五
- 八 拿破崙窺瞬息之機轉敗為功……………五
- 九 勃古斯致之讀書法並其名言……………六
- 十 職業之貴賤者不關人品之高下……………七
- 十一 三物之論並由勞苦生快樂……………七
- 十二 無勞苦必無希望……………八
- 十三 妄稱不幸者世人之愚惑並潤孫之名言……………八

十四	五箇之性能不可忽視	九
十五	精細之切要	九
十六	順便之方法	十
十七	不愆期之德	十一
十八	斯格的論敏速之益	十一
十九	光陰者產業也	十二
二十	品行者一種之財寶也	十二
第八編 論金錢之當用及妄用		
一	用金錢有當然之道	一
二	格伯田論人品有二種	一
三	節儉者治家事之精神	二
四	節儉者保護之用	二

五	借金之危事	三
六	著眼高處以改惡習	三
七	儉吝之辨	五
八	貪以亡身之喻	五
九	真正之面目	六
十	使人貴重之人	七
	第九編 論自修之事並論難易	一
一	自身教育事	一
二	身體勞動之益	二
三	容易由困難而生	二
四	精密之工夫及透徹之理會	三
五	讀書宜立目的	四



六	自信與自謙	五
七	不經勞苦者學問必無益	五
八	學問者與善良之心端正之行同一體	七
九	學問與智識大相庭逕	七
十	我自有我我自有爲	八
十一	艱難者最善之教師	九
十二	艱難之學校	九
十三	少時之敏鈍難卜將來	十
十四	父母不可望兒子夙達	十一
第十編		
	論儀範及品行	一
一	父母之儀範品行	一
二	人之言行關於將來	二

三	人之言行永不死	三
四	擇交之事	四
五	品行者人之最貴之物	四
六	品行者勢力也	五
七	亞斯金之行規	六
八	人宜以修品行為目的	七
九	信實者品行之骨子	七
十	習慣者第二之天性	八
十一	待人宜溫和和禮	九
十二	真實之心腸	九
十三	Gentleman(君子)之義	十
十四	真正君子者不受賄賂。(威靈頓却十萬金之事)	十一

十五	查爾斯○那比爾不受印度君長之贈遺	十二
十六	身外之富貴與真正君子之德不相關	十二
十七	澳土地利之帝送貧民之葬	十二
十八	德勒克之品行	十二
十九	讀言行錄之益	十四

通計十編壹百六十章

泰西豪傑言行錄目錄終

MG  
D095  
1



3 1772 4695 0

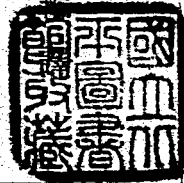
# 泰西豪傑言行錄

第一編 邦國及人民之自助論

自助之精神

諺云天助自助者。確經驗之格言也。一言而盡包藏人事成敗之實驗。自助者何能自主自立而不倚他人之力。人而有自助之精神。即人之才智所發生之根原也。由此觀之。則人民若多能自助。其邦國必元氣充實。精神強盛焉。若受助於他人而成就者。其後必衰弱。故夫內自助而為之事。必有莫能禦其生長之機。使人而有所為也。而我助之則必恃其人之自勉自勵之心。頽然墜下。是故師傅之過嚴者。致妨其子弟自立。以政法壓抑羣下者。致使人民乏勢力。而國日以衰弱也。國家與國民。能不勉求自立哉。

廣益書局



第一編 邦國及人民之自助論

二 人民是法度之本

蓋邦國所行之法度，縱使盡美盡善而斷不能眞實助其人民。蓋人民者必任其自主，使得伸其志，自己勉勵進修，然後人民乃得享其眞實之利。然世人每誤思以爲人民之享權利幸福者，未始非由法度之美善而得也。遂執立法行事之說，以開化人民，於是由各府縣或三年五年中選舉一人入立法院討論國法百萬分之一，或議立焉，或改革焉，縱能各盡其職而於人民立身制行之上，眞實之利益蓋少見也。且不特此也，由昔而還，有顯然可證知者，彼政堂憲署非不陽實而陰虛，特禁奸遏亂之用多而導德齊禮之用少，蓋徒知保護之用而已。曰保護人民之生命也，保護人民自主之權也，保護人民之產業也，故律法雖極善而人民或盡心盡力得享其實利，此亦僅保全於安穩無幾何而消滅矣。且律法雖極嚴果能使懶惰之人而勤學，使奢侈之人而節儉，使好酒之人而戒飲，耶若此者，特於人民各自修其身治其家，克己之私欲而發其志，可也，否則欲改化難矣，不觀夫彼之風淳俗美者。

能使人民觀感興起其比諸律法之權力尤大也

### 三 國政是人民之返照光也

邦國之政事者特人民之團體而放回光返照者也蓋人民是政事之實體而政事是人民之虛影譬諸一國之人民若品行劣惡雖一時之政事優美無幾何其政事必下退而至於人民同等之位若一國之人民風俗優美雖一時之政事劣惡無幾何其政事必上進而至於人民同等之位何也原夫邦國者由人民而成立亦由人民之性行習慣而終之結果乃出現於法律政法也故人民與政事其善惡之位價是優劣同等也如水之升降焉各自求其水平耳人民而品格尊也不得以品格尊之政事統治之人民而蚩愚壞惡也自有腐敗之政事管轄之歷察古今舊案成跡凡邦國之優劣強弱者關係於人民之品行多而關係於國政者少何則邦國是由箇人組織而成此總名也所謂文明開化者無他即其國之人民男女老少各自敦其品行勉其職業善修藝事而漸進開化文明之境耳

四 邦國之盛衰

人民各有自立之志而特其高尚之德者國家所以興隆也人民各抱其自私之心而流於穢惡之行者國家所以衰頹也是故爲最大害於邦國者人之品行壞惡此風斷不可漸長縱能一時以律法剷除之無何而再萌發長育矣倘使非人人各自悔過改行其弊風惡俗果操何術以除之乎然亦由上之厚忠愛好仁惠不徒事於變法度修政事而惟務於勸勵化導使其民能自樹立崇良心修善行而已也

抑凡人之被外統治而生其利害者其關係甚淺鮮蓋人間萬事皆關係於內自治自主之上者是故擁君主權國之民縱雖伏治於專制政治之下斷不能稱其民爲奴隸抑由其人民不知修德行日爲自棄自私之心所役使若是者可名之最卑之奴隸眞成之奴隸如此人民固成有一種奴隸性質無論執政之人如何變法改度亦僅爲救奴隸之事而不能使其民化爲自主之人也故一國之政府執獨尊之權以臨壓下民而又善以種種虛僞之策行於其間或革官吏或變政事雖盡心



力而爲之。必無實益。譬諸玻璃鏡中有種種之畫影。變動流移於其內。固非能著實落形。而永留功效也。蓋邦國雖有自主自立之權。而自主自立之基礎。則屬於人民。性行之上。而人民之性行者。實合衆志。謀保全。決可使邦國百事之上進也。彌爾曰。雖獨政之國。其人民箇箇能自立。則極惡之徵候不生焉。且無論何政體。凡壓抑人民之自立者。可稱之曰虐政。

### 五 核撤之一派反對自助之說論

治世論道由古來之謬說。旋轉週而復始者也。或主核撤。是古羅馬專制君主或主人民。或宗英國君民協義之例。然不審自立之根源。皆不免迷謬。核撤者認人民順從君主。務求得一己之福利也。主此教派。其不強衆民。天良是非之心。而陷入於虐政。必不止。然以核撤極方之神像。而拜之跪之者何多也。豈不曰懼其勢力耶。然懼其勢力。不得其助而反受其害。曷若求自助。而自植勢力也。人人苟能認定自助之說。雖千萬年核撤之教。可廢棄不再興也。此兩說者。如冰炭不相容。互爲仇敵者也。維多爾與

休哥筆論劍，彼不殺此，此必殺彼，反對此二說者，宜早知所從矣。

六 論維廉○大耳自立之事

夫民主與君民其主論國政者莫不持此兩主義矣。然無自立之基，果足爲眞成之治道助維廉○大耳者，愛蘭國忠愛之深心人也。於都柏林愛蘭之都開百工展覽會之時，振其壯言曰：我當聞自主自立之說，未嘗不返思吾國與吾人民之事。夫自主自立之源，是生於吾邦者也。然何以自主自立之義發達若是乎？我心不能無深感焉。蓋勤勉工事，而操自主自立之權者，皆賴吾人自己之力與志。試觀今日我邦之工藝繁昌，大放光輝者，詎非由國民之勤勉乎？然尤不止此。我所重望於邦人者，若能由此銳意奮發，持其恆久堅忍之心，定可奏成就之大業，且無幾何而邦人之位置，必盡得同等之安寧，享同等之福祉，而有同等自主自立之權也。至若外國之人民，能共受同等之福運，是又全更所深望焉。

七 勤勉忍耐之人立功於世不論貴賤事

夫環球各國。而至於今日之景象者。皆屢經幾世幾代。不知幾人勞心思。幾人苦肢體。而造就者也。故以忍耐恆久之心。而黽勉求學者。無分尊卑貴賤之別。如開墾人。尋礦人。發明新器新術之人。製造品物之人。及詩人理學家政治家。此皆由古至今。積功累業。集合焉而開盛大之文化也。故雖文藝之事。百工之業。若無如此勤耐之人。相繼不絕。又何能開混沌而進於今日光明之世界乎。是以今之人由先祖之智識勤勞。遺傳學術之產業者。後人尤宜補修闡明也。

#### 八 英人自助之精神

英國之人民。果何如哉。蓋有自助之精神而奮勇力。勉百事以成風俗者也。故其人民崛起羣衆之中。威名赫奕之人。無時不有。而英國之勢力實由此而振生。雖然。不可徒震驚其有也。我邦之上進。不獨成功於有名之人。即微賤之民。雖聲名湮沒。而合團體以助邦國。其利益亦不尠。試觀史冊上記戰事。曰某某大將之名。而步卒之名不與。然非由步卒善戰。箇箇有英雄之氣象。又奚能奏捷功乎。抑人民之生涯。亦

如步卒之戰鬪耳。其姓名雖不能與豪傑大人並稱。而共助世界之上進於開化文明者。其力不又居多乎。故無論至微至賤之民。若能勉修職事。而其操守又正直忠厚。則一人之儀表。自有裨於一國之治化。不獨當世而已。亦及後世焉。何則。一人之德良行善。自能染諸他人。互相師法。其模範決廣行於後代無疑也。

九 實事習驗之學問

凡人能出其精力以務職事者。是最善實事習驗之學問。而又能令旁觀感奮興起者也。較諸彼之受教於大小學校鄉塾。而求學問者。特不過入門之始基耳。吾人由每日之關歷。而所得之實益。尤遙出夫學校授教之上。何則。蓋無地無時無事。而沒有親歷實驗之學問也。昔爾列爾嘗曰。人類之教道。即在日用之品行舉動之上。用己力以克己修身是也。誠如是實學。則人人一生之間。各盡其當然之職務。而擴充之可以應萬事萬物。若彼之種瓜得瓜。種豆得豆者。奚啻霄壤之別哉。倍根曰。尋常書籀上之學問。不能供人真實之用。誠哉是言也。蓋真實有用之學。皆由於實事實

物。熟觀審察而得之也。且此言非徒握人生實學之要領，而修養心靈之道。又不外夫此。故可斷曰，人之自身成就者，多讀書則增智識，多文藝則得閱歷，多學習則得行事，多言行錄則得觀人品也。

### 十 言行錄之益

有豪傑之言行錄。有善人君子之言行錄。要皆足爲他山之助。倡導焉，勸勵焉。其有裨益於教訓之事，亦不尠。故極善人之言行錄，殆與福音書並美。其高潔之生涯，高潔之志念，並其善，已欲善天下之邁往剛烈之心，皆足爲世之教法。試觀言行錄中載前人之模範，亦不外夫自助之力，耐久之志，堅忍之勞，信實之行耳。苟人人能奮精神，定志向，則雖極卑賤之人，亦何難造至富貴之位置。建立不泯之聲名也哉。

### 十一 大人豪傑者不拘貧賤富貴

學術文藝之大家，抱大志之傳法教師，亦享盛名而登高位者，豈有由於一定之地位。而又限於種族者乎，要皆不外夫士農工商之四途耳。蓋貧苦艱難之境，正所以

養成英雄豪傑之才。何則。人當極困之時。即占極高之地位。雖歷最艱辛之路。終必有踰越之時。夫艱難之事。固每使人發起勞苦忍耐之力。而發生非常之才能。可稱輔助之最善者也。曠觀古人崛起於草茅之中。而奏大功。建奇勳者。何可勝道哉。古語曰。有志者事竟成。又曰。立一志。可成萬事。誠非虛語也。試舉其例而證之。上帝遣學士而爲詩人者。則有慈列迷。○爹洛爾其人。創造紡絲機器。爲製棉工場之元祖者。則有力查。○阿克來其人。及司法官之有名者。典的兒。出。水畫工之絕技者。篤爾澄兒。若而人者。皆始爲剃頭之業者也。

十二 舌克斯畢之事

英國詞曲之名家舌克斯畢者。果出於何種族哉。其說固種種難定論。然由卑賤而發者。可無疑也。或曰。其父是屠者及牧人。舌氏幼時嘗以梳獸毛爲業。或曰。舌氏始助教於鄉塾。後又爲人之書辦。或見其著之書記傳法教師之事甚詳。遂疑其爲教師之書手。又或以其能分別定奪馬之皮肉也。又名其爲馬商焉。然舌氏者實優人

也。其生平由試驗觀察而得學識者。多顯諸戲曲中。蓋舌氏是一深沉書生而勤勉之人也。其著述能感人心。造成我英人之品行之益。至於今日尤炳然在人耳目間也。

## 十二 由貧賤出豪傑之人

夫古來由操賤業而起英傑者不乏其人。試歷舉而證之。量地官則伯倫德例。長於航海者則古克。詩人則薄爾尼等是也。出於坊者磚人之中。如便○戎孫者。手持一鎚。納書於懷中。而日事於操作。非勤學之人乎。他如量地官之義德瓦圖。及的爾福德。地學博士休○彌爾路。著書家及雕像匠之亞蘭。○勒寧舍。之數人者。皆由坊人磚人而起者也。由木匠而出卓犖之才者。則有若建造工人意尼額。○若涅士。時辰鏢之有名工人赫利孫。察人物之體質學者。潤○翰他。畫家洛模尼。及竊比通。東洋之學李。雕像匠之戎。○奇伯孫等是也。由織工而起者。則有算學家西模孫。雕像工倍樓。上帝道學士米爾納兄弟二人。亞坦。○話兒容。上帝道學士戎。○福士的爾。禽

學者維爾孫傳法教師律賓士敦詩人丹納喜爾等是也。由鞋工而起者。則有名之水師提督古勞垵上禮。叔夫爾電氣博士斯打戎。文章家撒母耳。德留詩人伯路模非爾。傳法教師維廉。○加禮等也。若勉學刻苦之傳法教師馬禮遜。馬禮遜常住支那二十五年者。亦作履底之工人也。近年以來。於蘇葛蘭之托馬士。○義德瓦圖。究草木鳥獸之深奧學者。孰不耳其名而起於鞋匠者乎。其當職業餘暇之時。即盡心學科。研究小蟹之類。新查出一種之蟲。學士家名之曰拂拉尼渣多士亞也。

由裁縫匠而起者。亦顯有卓犖之才。若史家戎。○斯到。畫家若孫。賞爲此業矣。好古斯吳德者。於坡都之戰。顯功名。義德瓦受第三次恩賞奈的之爵。皆少年時在倫敦爲裁縫匠之徒弟也。水師提督河伯孫者。於一千七百年西班牙未額港之戰。勇氣破水關而奏大功。亦爲此業之人也。河伯孫少年在懷的裁縫匠之家。一日翻閱新報。有英國一戰軍艦。由此島啓程之說。遂急奔往海濱。四顧蒼茫。忽生大志。欲爲水軍之人。一躍而入一小舟。駛往軍艦之處。乞船將當義兵。數年後衣錦而歸故鄉。



入小舍尤見昔爲賤業時之景象也。然更有裁縫之大豪傑如安德留戎孫。即當今合衆國之大頭領。而有卓絕之行。深沉之力人也。考時於邑中開大會。辯論立法之事。聞衆中呼曰。彼人者由裁縫匠而起者也。戎孫即答以譏刺之言。曰。誰歟。相公。而呼余裁縫匠也。余不禁有所思也。何則。余爲職業之時。得良工之名。善製衣。又不違期限。而失信於來客也。觀其言爲裁縫匠者。亦可知感矣。他如路支奈法官之長烏爾西。埕夫。亞堅。畢德。容爾古。懷德者。是皆屠家之子也。伴陽者。補鍋匠也。淑瑟弗。蘭加斯德者。籃匠也。創造蒸氣機器而顯大名者。如牛國民。始則爲打鐵匠也。瓦德造算具之工人也。士提反孫運用火器之人也。說法者。翰丁同者。擔煤炭之人。始創雕畫於木版之伯維格者。掘煤炭之人也。至若獨德士禮舉於兵。河爾克洛弗起於團人。古勞埕士禮。叔夫爾當船房之小僕。花設爾掌軍隊中吹笛之職。長托禮爲旅行之雕工。壹遠爲旅行之印書匠。此皆爲有名之人也。彌開爾。發拉第者。亦打鐵匠之子。廿歲時嘗爲釘書匠之徒弟也。至金稱爲上乘之理學家。解明辨析。窮理科之

深奧。雖其師幹佛禮（C）大末亦不能及云。

十四 有名之天學者

以天學顯名如哥白爾尼者。波蘭燒麵包者之子也。容不列爾者。日耳曼酒家之子也。亞連白爾者。是冬夜棄於巴理之聖尊倫寺院階下之孩兒。而爲鑲玻璃工之婦拾取而養者也。牛頓者額蘭（小農之子）。拉不禮士者紅弗留爾貧民之子也。若斯卓越之人。雖幼時遭遇困塞。而能以英才而力學。其造就果何如乎。即以普天下之財。恐亦不能買此不朽之大名也。蓋富於貧財者。徒使人障礙進修。其害比貪賤尤甚焉。試舉拉額蘭日之事而證之。拉額蘭日者亦明天學及算學之人也。其父嘗爲株林（意大）利地。武庫之官。其後散蕩產業。至於貧無立錫之地。而拉額蘭日竟得享不朽之名聲。及後來之幸福。果何故。彼常憶其少時困乏之事。每日使余是富人。奚能成功於算學者哉。由彼言觀之。徒恃富貴者。可知感奮矣。

十五 由牧師之子顯名者

西語 1  
古魯民

由牧師之子，顯名於史冊上者，不乏其人。德勤克納爾森者，立功名於海上之人也。售拉斯敦者，上帝道博士也。雍者，著農學書之大家也。普禮輝爾者，算學之名家也。白爾者，創製蒸器船之人也。烏連者，建屋之名工也。禮謗爾圖維爾孫維爾啓者，皆有名之畫工也。索兒斐堪，不白爾者，皆律學之大家也。圖垤孫托模孫哥爾德斯密士，格列立地典，混孫者，詩人文士之最著名者也。勞爾德爾哈爾定，日參將，義德瓦爾垤士，守備，何德孫，皆由印度之戰，顯功名者也。若而人者，是由牧師之子，最著顯名而昭昭在人耳目間也。人而立志，天下事何不可爲哉。又何論於牧師哉。

十六

亞多尼士及狀師之卑者卑賤人之子顯名者

由賤狀師而成卓越之名者，如以德門。拔爾古斯彌敦。斯格的。窩圖窩士。索末爾士。段寧哈德維克等是也。他如維廉。伯拉克士敦者，賣絲商之子也。勞爾德。吉福德者，德夫爾雜貨商之子也。勞爾德。田曼者，醫者之子也。按察司答爾福爾者，釀酒家之子也。勞爾德。波爾洛克者，鞍匠之子也。禮亞德者，尋出厄尼

微之故跡之人。而倫敦狀師館書辦之子也。維康○亞爾模斯倫者。發明水力機器。及新製之大砲。亦其學法律而爲賤狀師之事也。彌爾敦者。倫敦之代書呈狀者之子也。波伯及掃謝者。賣麻商之子也。學師維爾孫者。浦士禮之製造工之子也。基子者。賣藥商之子也。翰弗禮○大末者。始亦嘗爲藥店之徒弟也。大末嘗云「余今日之遭際。是造成余之己身。非徒虛飾之言。是心中之實語也。」

力查○窩蓮者。金石草木鳥獸學之名家也。少時嘗爲軍艦中給事之人。至壯年後始矢志修學。十載之間。入醫科學校。讀潤○翰他之集。以編著（宇宙萬物及術藝器物）之目錄。遂造博學之基云。

十七 外國人出貧賤而得大名者

有才能而好學之士。崛起於貧賤之中。而揚大名於世者。曠觀外國。亦不少比例焉。畫家古勞德者。製造麵包者之子也。雕像工奇弗士者。燒麵包者之子也。畫家留波爾德○羅伯者。時辰鏢匠之子也。作樂歌有名之海同者。車匠之子也。羅馬法王額

列那禮第七者。木匠之子也。希臘之理學家瑟克斯斯者。牧人之子也。羅馬法王亞獨利安第六者。在荷蘭漕船者之子也。亞獨利安童子之時。夜讀書。貧不能買蠟燭。時就寺門或途中之燈。以課業。由此忍耐勤勉。率成卓絕之人云。金石學者荷壹織工之子也。器學家荷的弗列。阿連士之燒麵包者之子也。算學者約瑟弗。○夫理爾者窩吉士耶裁縫匠之子也。建屋工丟蘭德者。巴理之鞋工之子也。金石草木鳥獸學者。惹士納爾。時立克之皮工之子也。其從事於學業之時。雖貧苦疾病。及遇災害。而亦不惰勇氣。不怠進修。古諺曰。做許多之事。人能立志。必尋出許多之光陰。由此言而觀。惹氏之生平。可知其真確之學問所由來也。法國理學算學之名家。比爾列拉繆士者。必加爾第貧人之子也。其童子之時。嘗業牧羊。不滿其志。遂逃往巴黎。後歷許多艱辛。僅得入拿華列之學校爲一奴僕。然由此而從容求學。無幾時遂成當時有名之人云。

#### 十八 製煉家卯格林之事

製煉家卯格林者，加爾華德士地名之農民之子也。學童時入鄉學，衣服襤褸，惟聰敏異常。其教師常譽卯格林之勉學，曰：童子努力學習哉！他日汝會保長時。着此衣服可也。又一藥店主人，嘗至學院，嘆美此童子之身體強壯，遂勸其至己店秤量藥料。卯格林允許之，然移家後以無暇求學，遂赴巴理，欲尋給事於藥店，惟機會不逢。卯格林大爲勞德失望，遂至發疾入病院，幾瀕於危亡，然幸回春有日，後遂往夫爾克雷之家，當書辦。數載後夫爾克雷沒，卯格林繼之，成爲製煉學之學師。至千八百二十九年時，於加爾華德士選舉民委官，卯格林適被選，其後退位，遂荷榮名歸故鄉，莫不稱羨焉，然亦由寸志而得者也。

十九 法國登用之人多由步卒

法國自變亂以來，由軍中之卒伍而陞貴顯之武官者，視爲故常。於我英國又不可無此例焉。諺曰：功名之路，才能之人開之，信如斯言，則開登庸之路者，我英人亦豈不能步武於彼哉？試就法國歷舉而證之，何西、舍白爾士、比斯額魯者，皆步卒也。何

西在王之三軍中之時，常刺綉短衣，以易金錢，買兵書，後成勇將。含白爾士者，幼年時好遊嬉，及十六歲始離家，奴隸於南西之商家，及立翁士之工人之家，又給事於販兔皮之人，二十二歲隸義兵籍，僅一歲中遂擢至營將。他如古禮倍爾、路費伯爾、蘇晒、維克爾、蘭納士、瑣爾的、馬士色納、仙○細爾、德亞倫、謨拉的窩熱羅、白西列士，內以上之將帥，皆起於卒伍，然其超拔或遲或選，要皆歸同一致。仙○細爾者，多爾之皮匠之子，始爲戲子，後入輕騎兵籍，不一年而上甲必丹之職。白爾諾之公維克爾者，一千七百八十一年入銃隊，法國未曼亂以前，脫其籍，既而戰爭起，再隸兵籍，閱數月間，仗其才畧勇氣，遂至副都統之位，及爲巴里戎旅長（一旅五百人）謨拉的者，百律臥德之酒家之子也，始入輕騎隊，以骯髒不能服人，故遂罷職，然再入兵籍，無幾何擢至參將之位，內者十八歲之時，入輕騎兵營，亦次第進位級，而其軍功爲古禮倍爾所器重，知其是勤勞之人，竟登其位於副將，時僅二十五歲云。以上諸人，登進甚速者也，然瑣爾的始入兵籍，經六年纔爲軍吏，其後不次擢拔，乃至參將。

一旅提督及總兵官之位。瑣爾的曰：「予得軍史之職。積多少勞若。乃進此位。比諸他人之位級尤更難也。」此皆法國之將領由卒伍而起者。然至今日尤接踵繼興焉。如商額爾尼者。拿破崙弟三之對手大將也。於一千八百十五年嘗入王之侍衛兵之籍云。一馬亞薩路蒲紹者。當步兵四年。遷至官位。馬亞薩路蘭同者。當今法國軍務之大員也。始亦起於掌鼓卒。故閉爾西之集畫閣。畫其像手置一鼓。以紀錄蘭同之功焉。若斯之例。而法國之步卒。遂莫不奪勇戰國。以望此衣糧袋而有持元帥節鉞之日也。

二十 伯洛沙敦之事以下四章舉專心強力由卑賤至高位顯職之人。夫以卑賤之人。崛起而登高貴之位者。必其人能專心毅力。而與艱難戰。災害敵。然後可通利達之途。乃世之人。往往見如此卓越之人。徒知震驚其名。而不觀其人之生平閱歷若何。立志若何。無怪乎自暴自棄者之多也。不觀諸英國百姓議院乎。其選舉之議士甚多。何一非賴自助之力而發達者乎。邇來約瑟弗○伯洛沙敦者。薩



爾竊德之民委官也。當討論十時議單事之時。嘗委曲述其少年。在棉磨之工場。備受勞苦之景况。曰。當時曾有一真情之言。使予異口得運會遭逢。務使百度維新。而求國家有裨益。由此言而觀其英邁之志。忍毅之力。至今尤令人生畏焉。故當日聞其演說者。喜色彩於闔院之中。而惹迷士。額拉舍直起坐而贊曰。伯洛沙敦君者。果由卑賤而起哉。余至今日亦不知也。第以後進之人。突起而居上位。比諸向所謂議院中人員者。榮光實不及伯洛君萬萬矣。

二十 林德西之事

林德西者。近頃散埃爾蘭之民委官也。時爲政論對敵黨所誹謗。而彼固漠然不動於中。則其人之自養之志。自助之力。實久而堅。嘗有語其生平之事實者。林氏自十四歲之時。離別椿堂。由額拉士哥赴立拔普爾。入蒸氣船。以貧故不能償給船費。遂與船主約以身代。爲燒煤炭之苦工。而歷四十九日間。乃抵立拔普爾。噫。此四十九日間。露雨凌風。其悲慘之狀。果何以過時日哉。然彼能苦忍也。故其後留彼爲船中

之小僮。至十九歲，即授與船主之職務。及二十三歲，解航海之職，卜居於海濱，而卒當民委官之選，以顯揚聲名。其顯達抑何速歟。然山前而觀林氏之閱歷，由後而觀林氏之造就，未嘗不歎專心強力之可畏也。林德西嘗自言曰：予之爲人，實勤勉而無怠，常存一人能如是，我即能如是之心，由此以求己之幸福焉耳。

二十二 維廉○若克孫之事

維廉○若克孫者，當今北達比社之民委官也。其遭際甚似林德西者。其父是蘭加斯德之騎士，生子十一人。若克孫第七子也。不幸而遭父逝世，兄弟離散，各自糊口於四方。若克孫其時適十二歲，零丁孤苦，撫養無人，遂托足於一鄉校。日夜勤勞，職事以自修養其身。既而主人臥病，命若克孫在寫字房司職。公餘之下，頗得閒以讀書。而於是英國博物韻府之卷帙浩瀚，山首至終莫不通覽焉。今日得居民委官之位者，未始非當時之造就也。然其爲人不自勤勉，曷足至此。嘗考其貿易之業，皆多得贏利。至今通互市於環球上各國者，尤見若克孫之船帆，駛於四方之洋海也。

二十三 力查 ○ 格伯田之事

力查 ○ 格伯田亦由卑賤而起之人也。原是索塞小農之子。其幼時即送往倫敦士地街。交易繁盛之街貨物棧房爲僮僕。而其爲人固甚勤敏。而敦品行。又甚好廣見聞也。其主人昔嘗在鄉校見格伯田之讀書。嗜好甚篤。時勉勵之。而格伯田則更自爲勉勵。後居於滿遮士打以印布花爲業。常注意於民衆之教育事。及留心於公衆之疑問。時英國有收穀物入口稅之法。則格伯田熟知此法之無公益也。欲廢之。而苦於無權。於是費錢財。竭心力以期成功。未幾而巴力門遂公議協同廢該法。實格伯田之力居多云。

格伯田始於公會演說。言辭屈拙。每取敗。遂發憤學習言辭。久而不忘。後該說勢力屢能勸誇人。竟稱爲言論者。雖羅伯比爾。比爾者始駁廢稅法之說者也。後亦從格伯田之說。亦稱譽焉。法公使德路溫 ○ 德路維士嘗評格伯田云。彼人者凡人之由耐久勞苦。成就事業而得生存之明證也。又人之能擴自己之賢能功力。由極卑賤而至極高貴之地位者。

於彼人具最善模範者也。又曰彼人者於英人中賦堅實之性質而最著表樣也。則觀格伯田之事者，人何可不勉自立哉。

三十四 非勤勉不能至百事工妙事

天下之萬事萬物無限，苟能專精而勤勉，雖擲無量之價銀，必得卓然之大名以償還。故無論何等之藝業，而至絕妙極美之地位者，斷非懶惰之人所能達。人能造出富饒者，無他，勤勉之手，與勤勉之心而已。即人之長才智以應事務，亦豈外此二者。縱使人生於富貴之家，而非專心致力，決不能得此真實之聲名。何則。田畝之產業，可由先祖傳受而得之。學問及才智之產業，非可傳受也。故凡百學術工藝，而造至書美盡善者，特由專心勉力，以制勝耳。諺云：教語者，無論貧富皆可用。旨哉斯言。不觀夫德留及吉福德者，以補鞋工之業，店爲學校。休○彌爾列爾者，以古格馬底之採石鑛爲學校乎。之二人者，非由勉而成功者乎。若此苦學之人，豈彼貪富貴圖安逸者，所能望其肩背哉。

二十五 富貴人亦要自助之力

富貴安逸者非人坐修養才德之具也。曠觀今古凡賴其人以謀天下之利。邦國之益者。幾見富貴場中能有人哉。蓋生長於驕侈淫逸之人。境樂也。遇安也。習慣自然。而無由生其奮勉剛猛之力。遂漸消沉於不知不覺之中。故偶遇艱難之事。其不爲境遇所奴隸者幾希矣。雖人生最大不幸者。處貧苦之地位。然常能發我自助之勢力。與安逸戰。超出夫不幸之地。而居於幸福之位。何則。蓋安逸與才德勢不兩立者也。故人往往貶己之才德。而買安逸者有之。然正直誠實之人。不爲安逸所困。常仗信自己之力。相與競爭於艱辛劇烈之場。而得奏凱勝。由此觀之。人亦何可徒恃富貴乎。然而醉生夢死。各流不知也。培根曰。世人於富與力二者能理會者少。每每以富爲重。何其不思之甚。蓋人若固當倚賴自己之力。守自己之真。而勉職事。耐勞作。以爲所當爲。如斯而已矣。諺云。飲自己之井水。與自己之麵包。蓋三復斯言。

二十六 富貴之人甘從陳之苦

翩翩公子，巍巍富翁，擁此大產厚資之家，而蔑視遊樂，務事勤勞者，環球各國中，想亦難得其人。然我英國以富饒之人，勤國家之事，任危難之衝者，不乏其人。而尤爲世所最崇敬者，則有如邊守刺之戰，甲必丹之次官是也。想其身居高位，出必車，入必馬，何等安樂乎。而一旦親率隊伍，跋涉於深泥之中，其行步之艱難，不幾如歷高山，渡苦海乎。然而其人不汲汲於富貴安逸者也。故旁觀者莫不贊歎之曰：彼步行之人者，一年受一萬五千金之產之人也。其榮名何大哉。至今日遊印度之熱土，色拔斯卜兒之塞地，其間享爵位者有人，擁資產者有人，而要皆爲國民拋生命勇於戰鬥，莫不傳芳名不朽云。

二十七 富貴之人稱有名之學士者

富貴之人，研究於理學，從事於工藝，而得卓絕之名者，其例不少。稱理學之祖者，如培根，稱藝術之士者，如烏斯德，倍爾，加倍，培西，答爾，樸格，斯皆是也。格斯者，生於爵位之家，而勤於創造之學，嘗往一大工場與衆民共操作，一工人不知其有爵位之

人也。強請洛勞斯工作，而洛勞斯自造一望遠鏡，古今無匹。人皆驚羨之，且稱之曰器學之大家。其自助力自勉力果何大哉。

二十八 長於文章政學之人 附羅伯比爾

政學文章二家，世界豈乏其人。然苟不積勉勵學習之功，斷不能成就。故列名於巴力門之頭位者，必皆好學勞苦之人也。如巴麥斯敦、大伯拉設爾、培士禮立、額拉特、斯頓。若而人者，非在巴力門而當繁劇之職務者乎。而其晝夜勤勞，竟成爲政學文章大家。嘖嘖於人口矣。而今世之最好學者，則首屈羅伯○比爾。比爾精力超絕常人，而心思不吝苦索。人雖具中等之性質，而好學無倦。成就之功業甚多。四十載間，位於巴力門議士之列。其勤勞又最大。觀其履歷，可證知其爲人。凡行一事也，不倒行逆施，必以貫徹爲終。凡出一論也，必審思明辨。然後發諸口，或出於文，毫無苟且之弊。其交際則責己也重，而責人也輕。且能以實事習驗之智，與志向堅定之力，而運用其兩手兩目之才，縱使行一事而超絕於他人者，不敢矜心自滿，必久閱歲月。

以擴充其持論。雖至白髮之年。其氣度不特無少衰縮。而益益至於粹美純熟焉。至死猶喜聽納新見異說。由此觀之。其一生之謹慎勤學。概可知矣。然比爾實無自善之心者也。蓋自善之心。學問之障途也。苟有是心。雖一藝一業。亦無進境。而更何論於政學文章哉。

二十九 勞爾德德名伯路寒

伯路寒之勤學無倦。世人莫不知矣。然其勤勞公務。於六十年間。從事於政治法律。或藝術。何其卓然超衆。而能成就如許之功業哉。其有秘密之術。可無疑也。或人嘗向撒母耳○羅彌爾禮。請其行一事。以企圖新功。而羅彌爾孔辭之曰。我無暇。伯路寒可有暇。彼人者。無論爲何事。未嘗有不暇也。由此言觀之。所謂秘密之術者。無他。伯路寒寸陰不失而已耳。且其身體剛強如鐵。不限何事務。求至於極善極妙。且專精用心。不知過勞。過老年時。尤考究光線之法。勞心勞力。卒至成功。而世稱之爲倫敦巴理之碩學名家云。且其時又著述若爾日第三時代。文藝學術之人。刊印其書。



又每於公侯議院討論律法及政事之時。必預一席。壯哉路伯寒哉。以視彼之軟骨兒。腐朽老態。辭勞苦而貪安逸。瞌睡於床榻間。以虛度駒光者。何敢望其肩背哉。故世人有評之曰。若使路伯寒爲擦鞋人。其不得英國第一擦鞋人之名者。必學習不止云。

### 三十 律教之事

伯爾活○律教者亦貴族之人。而彊志勉學者也。其爲人也。視安逸爲仇敵。而熱心著述。努力藝文。故其三十年間。所出世之書。或小說。或詩。或戲曲。或史記及文章。莫不名震文場。爲世所推許。然亦不知歷幾許艱辛。始博得此盛名也。其始著一書。名野草野花者。用詩歌體制。世人莫不誹笑之。次作一小說。亦取敗噫處斯境也。孰不頹然喪志。廢書而歎乎。而律教自若也。鼓其勇敢進取之心。奮其堅忍不撓之力。再接再厲。日夜以攻苦書。而終以轉敗爲功。視彼之擁大產。而事安逸。好田獵。樂演劇。日極倫敦千百之歡會。或作巴理。維也納。羅馬之遠遊者。何可同日語哉。無怪乎當

時彼等富於著書如律教者。曾無得一盛名也。

三十一 垚士禮立之事

垚士禮立者。亦由勤學而得盛譽之人也。其始與律教馳騁於文壇。而屢屢敗北之景象亦相若。其著述甚夥。輒爲讀者誇毀。稱其文字顛狂。而垚士禮立之志不少挫也。果其最後之大著。世人驚其妙筆絕倫云。垚士禮立不特長於著作。亦長於辯論之人也。彼嘗於百姓議院中以壯聲宣說。而聽者莫不大笑譁然。然彼於散會時。歛容而語衆曰。予生平雖許多之事。取敗於始。而終必奏厥成功。予今日退席矣。然諸君必有來聽吾議論之時。其後遂勉力學威儀。習言語。又務熟記巴力門之故典。久而不忘。竟達其志。而冀昔之鈍拙百態。不知歸於何無何有之鄉矣。果而又遞垚士禮立於公會宣說時。衆人之耳目。莫不震驚之。而許其爲巴力門議論家之最完全而最效能者。由此觀之。人特不立志耳。何憂事之不可爲哉。予嘗聞垚士禮立其生平偶遇一事敗績。輒自退縮喪氣。嘆息發悶。而益痛自克勵勉學者也。

三十二 活士窩之論並多克未爾之事

觀夫篇中所敘述名人之苦學苦行者。可知皆由自助之力以成功。斷非可恃他人之力者也。然而天下之事物無窮。一己之智識有限。借助他山以成己志者。亦未始非求學之益也。活士窩曰。有二事焉。即其跡觀之。如互相背反。而又不可不相並而行者。即倚賴他人與倚賴自己之二事是也。夫人由少而壯而老。身體之修育。德性之陶養。由他人而得裨益者。良不多乎。故最良善及最剛強之人。亦有時藉他人輔助。不必自諱也。試引亞歷西士（多克未爾之履歷而證之。多克未爾之父。法國之爵臣。而其母又有名之馬爾士海伯之孫也。故由其家世隆赫。僅二十一歲即任華瑟爾士之聽訟官。然彼當自思余今日受此職任者。非由吾身之功勞也。曷辭之。由今而後勉予自己之力。以求榮達乎。於是毅然解綬。遨遊合衆國。其著有名之書云。Demotize in America者。蓋亦成於此云。其友哥士體常偕多克未爾旅行。而記其旅中之事曰。多克未爾之性質。酷惡懶惰者也。無論行旅及休息時。其心常勤學不

倦。雖談笑中最愉快者，亦最爲關係之言。彼嘗曰：凶日者即失日也。流而不返之日也。若失分毫光陰，不堪悵悞云。

多克未爾又嘗與其友一書曰：人一生間之作用，非徒得光陰而已也。蓋由自己之外而得力，及由自己之內而生力。二者不可缺。余嘗譬斯世之人，如行旅於恆寒之地，至寒氣愈甚之地，不得不行步愈速，蓋畏寒之心使然也。人心之最大病害者，亦如畏寒氣，故人欲抵抗此病害，必須運用其心思，無少間斷，以勉職事而又求良友相得益彰可也。

三十三 多克未爾得人助之事

然則多克未爾者，固憑賴自己之力，爲最要之目的也。然求良友之資助，得他人之扶掖，此亦彼最幸之事。又何必深諱乎。蓋天下之人，未有不借助於人者。特差多少之異耳。多克未爾一生之學術品詣，賴其友客兒臥禮及斯士弗爾士，而得其裨益者，甚不淺鮮。其神志之助，則得諸客氏。德行之助，則得斯氏也。彼嘗與書於客氏曰：

余之信任者，獨足下之心而已。余於足下感化實可謂深。雖瑣屑之行事，得他人而裨補於己者甚多，而創志意之基礎，立品行之根本，實惟足下之力足賴云。抑多克末爾，非賴朋友之助也。亦賴其妻馬利氏保全其志意，而助其成就學問焉。嘗自曰：心志高潔之婦人者，能使其夫之品行自貴。若性質卑污者，必化其夫流於鄙賤云。由此觀之，多克末爾之得良友賢妻以助其成功者，不亦多乎。然推其原，亦由其有自助之力耳。苟安於自暴自棄者，雖良友推於前，良妻挽於後，亦豈能爲力哉。

二十四 人者以自己之身爲第一之帮手

人之養成善良品行者，由無數之精美事物而感化焉。甄陶焉。即由古人之格言及儀範。或於吾身之遭際。或得朋友之贊襄。又或守祖宗之遺訓皆是也。雖然，此等之感動力雖大，而人人自己之福祿及自己之德行，皆身自主宰。又勤勉而得之也。故仁人智者，或有賴他人之助，而其主要則以自己之身爲絕好之帮手，可無疑矣。世之好求助於人者，蓋亦返求諸己。

泰西豪傑言行錄 第一編終

## 泰西豪傑言行錄

### 第二編 論發明創造新機器之人

黑爾普士曰。除去貧賤之人。發明機器以利英國者。而英國能利於貧賤之人有幾何哉。觀此言可知英國之人民。無所倚賴國家也。

### 一 英國之人民勤勉職事

巍巍三島。屹然立於歐洲之間。而稱西方大帝國者。非英國乎。商旗蔽日。貨殖如雲。以商戰而伸其勢力。擴其版圖者。非英國之人民乎。然而英國果操何術以致此哉。無他。要皆由其人民有勤勉職業之精神。而著此効驗耳。聞嘗攷英國版圖以之工業昌盛者。蓋耕土地有人。製貨物有人。造機器有人。著書籍有人。或勞心。或勞力。堅忍耐苦。由古至今。積年累世。遂偶然發其磅礴盛大之勢力。而不可遏。此英國人民之特色。而轟振於環球也。且英人嘗有言曰。吾國民有勤勉之精神者。非徒建立邦國生命之根源而已。由昔而還。次第改正。吾國律法之紕繆。補全國政之缺點者。亦

惟此是賴焉。然則人民何可不求自立哉。國家又何可壓制人民之自立哉。

二 勞苦之工場可稱最善之學校

芸芸衆庶。各有職業焉。勉力於勞苦之職業者。即最善之教養也。蓋以一身而言。勉強勞苦者。能使身體有壯強之益。而自邦國而言。則生財利用。於經濟之大道。亦不外乎此。况人各自盡力於職分。即盡道於己之本分。而且受皇天之庇護。招福運之道也。詩人有言曰。洞天福地。豈獨神明之人可導哉。其道路不過置一艱難勞苦之關隘耳。誠哉勞苦之手足。苦吾之心志。何患不足求吾所大欲乎。且勤勉勞苦者。又非僅求吾所大欲。亦非僅消受人之福慶而已。抑土地之開闢。民族之開化。亦賴人民之勤勉勞苦而成。故曰勞苦者即學校也。不觀夫習鍊工事之人。其筋骨之堅。神思之強。能使其長智育德育者。比諸受教於學校。其功效尤速也。

三 論彌爾列爾工事鍊習之益

彌爾列爾者。固執器械而操作之人也。其熟知此中之甘苦。有非他所能及。彼嘗由



平生所得之實驗。而自言曰。余嘗每日於工事反覆操習。而能生考思之才。得真實之經驗。何則。蓋勤勞工事者。縱極艱苦之業。其中有無量之樂趣充滿。足爲自身進修之具焉。又曰。工事者最善之教師也。人能於勞作之工場忍耐恆久。則自不假人助而生志氣。長精力。得成爲有用之才能。抑余之生涯。進行於自立之地者。亦賴於工事之學習最多也。

#### 四 英國之富強賴至貧至賤之人

吾國之人民操作種種之工事者。既於前編列述其姓名矣。然歷觀此等人之事跡。或以學術或以文藝或以貿易。而卓然成大名者。雖遇最艱難之事。處極困苦之時。可信決不能妨礙此等人之進路。故吾國之富強。未始非賴此至貧至賤之人之力也。然至貧至賤之人。於吾國生作財。增勢力。又至大而厚者。莫如發明奇器新法之人。若外此等貧賤之人。有利於英國者。其他之人民。造就我英國之利益。能有幾何戰。

### 五 創造蒸氣機器之事

蒸氣機器者，機器之王也。雖發明創造於近世，然溯其遠源，固由數百年前者也。如此巧妙機器，豈一人一世之間所能成就哉？必有前者興，後者繼，運用其心思才力，與艱難勞苦戰屢經幾世，然後可奏厥成功。蓋近世學術昌盛，亦不過藉古人一隙之光，以發明其全體耳。然不論作起何人，成就於何代，但此機器之巧妙，雖種種之美談，亦莫能闡明，則創造者其自助力之大，果何如哉？故吾人稱此機器者，實可謂「存人自助之勢力」之紀功碑。然圍繞此碑者，不知幾何人矣。如薩伐禮、牛國民、高禮勃的爾、斯彌敦、惹述士、瓦德，是也。

### 六 五德之勤勉並用心思習慣之事

五德者，最稱忍耐勤勞之人也。觀其生平之行跡，成絕大之事，收絕高之功者，非有天聰之資，及大氣力大才智之人，亦不過以絕大之勤勉，下極細之工夫。由此慣習經驗，以長技巧之智識耳。不然當其時才智之士，勝於瓦德者，豈乏其人，而能恆久

黽勉得真證之實驗者。瓦德一人而已。故義地活士之說曰。人人才智之不齊者。大抵關於人之用心思。能習養與否也。旨哉斯言。人而無恆者。可知感矣。

七 瓦德作蒸氣機器之事

瓦德幼年之時。只作戲玩之具耳。其父是木工。舖中常置測量器。彼因而悟作算術之器。及能窺天學之門戶。又旁通於生物體質之學。草木之學。蓋其用心。苦而巧者也。豈有求助於人哉。試即其作蒸氣機器之事而觀之。始也額拉斯哥之學堂。固藏有牛國民所作蒸氣機器之模形也。後因托瓦德修復之。而瓦德遂因此研究機器建造之法。又講求蒸氣之開漲。收縮之理。因苦勉力久而不怠。遂造出縮密蒸氣機器云。然瓦德製出此機器者。不知歷幾許星霜。乃得成就之望也。何則。蓋其爲養家人之累。奔走於謀生之路者。或監視道路之修造。或掌理水道之築作。久矣夫。不得其志矣。厥後幸遇一良友。馬實。○葡爾敦亦工事之師。豪傑之士。有巧思。有精力。而又有遠大見識之人也。企用瓦德之縮密機器。代人力爲百般之工事。遂得竟成。

其志焉。

八 力查 阿克來并紡棉機

阿克來者。千七百三十二年。生於普列斯敦。其父母甚貧。子十三人。彼當末子也。幼童時。送往剃頭店。盡學得此業。後遂赴薄爾敦。居於一處之地。審室操剃頭之業。不數年。又去此地。爲賣買髮毛之行。賈以博商利。當其時。着假髮之風未變也。故蘭加舍之工場。常集少婦。整理垂髮焉。既而假髮之風盡廢。阿克來乃始思製紡棉機。平素於職業之餘。嘗造出自動之機器矣。因此遂移其心思於紡棉機。耐勤蓄以求實驗。遂怠忽衣食之業。費錢財。至於赤貧。其妻見其勞而無功。徒費財與時也。不堪懊惱。一日乘怒。破碎其機器之法子。阿克來於是大憤。竟逐其婦。

阿克來出婦後。傾其家產。專心致力於此機器。遂托其友人客助氏。作模樣置於普列斯敦之學校。然普列斯敦之人民。多以手工糊口者也。彼等恐阿克來之機器成就。盡失已業。遂聚衆於學校之門。囂然譟罵。阿克來有懲於前也。心竊自思。前年客

耶作新飛梭。而羣衆亂噪。逐客耶出。厚額理武士者。亦造紡棉機器之時。人民憤怒。毀其器而粉籩之。則我今決不能留於此土也。遂包裹其法子。赴諸丁舍焉。當其地之銀行商。及鄉紳皆給金助之。欲期其器之成而分利也。然諸人豫料其必不速成也。遂勸阿克來使其求助於鄉紳。斯土拉的及尼德云。

斯土拉的何如人也。即製織襪機。而有免狀之人也。彼一見阿克來之機器。不勝贊賞。遂助其一臂之力。而開阿克來亨通之路。一千七百六十九年。遂得免狀。保護其利益。即瓦德之蒸氣機器。得免狀之年也。然阿克來其後更勞苦勇進。蓋其機器雖大體成就。而至於詳細曲折。猶未足備。故累月累年。用心力。事改造。擲無量之資財。乃造至極利便極靈巧之域。既而紡棉機器盛用。蘭加舍之以手工操業者。又喧然嘯衆。企扯裂阿克來之免狀。闖入蘭加舍之工場。悉毀碎其機器。雖有巡吏兵士。亦不能防遏。遂訟蘭加舍之商人於法庭。阿克來得直。其後乃新建紡棉工場於蘭加舍。大伯舍。牛拉拿古。其出之品物多且善。故買賣之權利。悉歸阿克來一人定奪。即

其他之紡棉工人，亦歸彼管轄焉。

由是聲名日顯，英王若爾第三賞賜奈的之爵，歿於一千七百九十二年云。至今紡棉工場爲國家經濟發達，不可勝數，實阿克來一人開基之。其功洵萬世不泯矣。

九 維廉○李并織襪機

李者，一千五百六十三年生於烏德拔刺始入堪比之學校，修法教之學者也。其始作織襪機者，傳說云，李嘗見一村中之少女戀愛甚深，時往來其家焉。而少女常織襪，待李殊備慢，由是李忽生憎怨之心，欲造新機器以奪其手工之利也。三年間，勞心勞力，織襪機器乃告成功。而李於是罷牧師之職，立志工業，益益修改其機器，究極工巧，思呈覽於女王以利沙伯，以冀邀其恩顧也。遂赴倫敦，得女王許謁見，乃陳其機器於王前，而女王以爲行此機器，失貧人手工之利，因僅加一語之獎賞焉。李乃大失望，然自思女王雖藐視吾機器，豈終無賜顧之人乎。偶爾法國有名之宰輔索爾例，欲開織襪機於路因也，遂招聘李，於是李攜其弟惹迷士及工人七名，往路

因果得法王顯理第四保護得達其志焉。然不幸法王被弑。其職業頓衰。又轉而赴巴理。欲求知己也。無如李是奉新教之人。多拒絕之。遂迫於貧困。積愁苦。無幾何而歿矣。其弟惹迷卜逃歸英國於素洛敦。設工場。運用其機器。以織襪久之。遂播傳各處。卒成爲邦國之大工。事。噫。李亦可謂苦矣。然使志氣衰弱之人。一蹶即不可復振。又豈能留名於千古哉。

十 戎 ○喜斯可的并織線帶機

喜斯可的生於一千七百八十四年。禮斯托舍之小農之子也。始入鄉塾。學讀書作文。因貧故。遂往作機架工人之家爲學徒。其時僅弱冠之年耳。而巧於使運匠具。亦通織襪機之委曲。可解其經系錯綜。故每暇即潛心機器馬。十六歲時。見博金舍及法蘭西之 (Tines) 線帶。甚心好之。惟欲造出織機器以代手力之勞。於是變化織襪機之巧妙。而造織線帶機。始理經系。修造架子。由此竟造出一種之手套。遂益自勤勵發奮。以冀成功。既而踰二十一歲。娶一婦。赴諾丁舍。以工謀食。尤矢志研究。此

織線帶之機器。費無數之心血。積多少之經驗。雖辛苦備嘗。不撓不屈。而屢得解悟之助。蓋自信之力甚定。而知後來必奏成功也。然而爲境遇所迫。成功之言。不知期於何日。故其妻常懷憂慮。一日問其夫曰。『我機器將成之候乎。』喜斯可的若曰。『安之名未也。余將再思改作。』其妻聞其言。不禁潸然泣下。噫。人之爲家室境遇所困。不亦難哉。然喜氏不以此墮其志也。其後閱數十日。喜斯可的欣然自得。持一條 (Bolinet) 線帶歸家。置於其妻手中。此即機器成就始織之物也。

一千八百九年。歸禮斯托舍。操織線之工業。不數年而工業益繁盛。役使工人甚夥。然而失手業之貧民多忌之也。遂結黨徒。或燒工場。或碎機器。無或安寧。其罹最劇烈之禍者。莫如千八百十六年之夏一隊。羣黨蜂入婁拔刺之工場。放火燒其機器。三十七具。盡成灰燼。其損失約一萬 (Koud) 封度以上。日本譯言封度中國約一封度值四十磅 斯時捕其黨十人。處死刑者八人。由聽訟官判定。居民償喜氏以一萬封度。於是喜氏再興工場。擴充其規模。比昔日尤廣大也。



喜斯可的固天資穎敏之人。抑又才高好學。有正直忠厚之大德也。彼以少年勉勵。自能得師。而終成大功於萬世。洵足爲青年子弟自助之模範也。

十一 苦瓜德并織機

苦瓜德之履歷。甚異於喜斯可的。而其名則甚高。其數則甚奇。觀其生平。雖身極卑賤。而智識才能之人。莫不尊重之。尊重其有大功德於人民也。苦瓜德立翁士之人也。家貧不能就學。稍長。傭於釘書匠之家。主人甚愛之。教以算術。無幾何。漸進於器學。主人因勸其父曰。而子有才思。可改職業。遂轉送於利器匠之家。爲鑄字之業。既而父母棄世。遺下織布疋之機器。苦瓜德藉以營生活。然心常不滿此機器之製也。遂立志尋新意。改造之。惟迫貧困。乃盡賣機器。及居宅債欠。轉求給事於人家。斯時僅有一妻。留於立翁士。造草帽以自糊口。苦瓜德之事跡。絕不過聞也。由是歷數載。其改造織花紬之機器。得竟其功。此機器之盛行於立翁士者。遞至四百幅云。然法國變亂之事起。苦瓜德之職業大爲妨害。於千七百九十二年。遂投身入立翁

士之義兵隊中，與古蘭西之兵戰敗走，又赴列印之軍入其隊中，升爲軍吏。或曰，在戰場，其子中彈丸，死於己側，遂懼而逃歸於立翁士。與其妻偕隱居恆，又欲出新見造機器以繼前功也。遂服役於一工人之家，晝勞工事，夜勉己志之工夫。偶一日向主人而嘆曰：余欲改正織花油之機器，不幸窮苦，不能達己之志願也。其主人聞其語，大賞其志，助金焉，以企其成新功焉。

其後三閱月，苦瓜德之功告成。其機關比前更便利云。恰于八百零一年，於巴理開百工機器展觀場，苦瓜德之織機，亦陳其中。得記事扁圓之賜，翌年，倫敦之術藝會社，懸賞募造織魚網，及船用網之機器者。苦瓜德欲造之，僅二十一日而告厥乃功。由是苦瓜德長於機巧之名，不絕人口。偶遇知己之知府招之，聽其運用機器之談，大悅。遂薦聞於恩伯臘，命苦瓜德持機器赴巴理。既而見恩伯臘相談二時，聞許置其機器於術藝機器守藏館之中。按此館藏貯百般精巧之機械也。且給以俸祿。苦瓜德亦幸矣哉。至今立翁士織造場，役使之日益增加。與夫立翁士之繁華，皆受苦瓜德之賜也。

夫作新器之人如苦瓜德者，非徒得一己之利，抑關係於一國之工業，萬世之幸福，而繁盛上進也。然我今試於晚近而舉一創造者，即寒微之士，造梳治衣料之機器人，若照○亥爾滿是也。

### 十二 亥爾滿并梳治衣料機

亥爾滿者，在法國製棉花工場之人也。生於一千七百九十六年。其父亦治棉花爲業。亥爾滿十五歲之時，入工場操業。有暇即研究器學。彼固聰明之子，而又勤學者。彼見紡棉花之大勞人力也，遂欲造一機關，始僅爲二十之針同時運動之機器耳。而其中最奇巧者，莫如梳治衣料之器。試將其原因畧述之。蓋尋常之梳治器機者，不能治絲，且廢損棉花甚夥。故紡棉花工場，揭五千（Five）佛蘭哥<sup>佛</sup>之賞，募改良機器者。而亥爾滿遂思起作之。雖然，亥爾滿非爲利動心也。一諺曰：謀獲利之多少，決不能成就大事。一蓋亥氏實有作新器之癖想。故偶遇一物，過吾耳目之前者，必欲窮究其妙而已。其始經營於梳治機也，久已費多年之困苦矣。幸其妻家資富厚，可

爲救助。不至有迫於貧窮之憂。遂黽勉不怠。注精神。專心力。不能一日離此機器也。一夜坐在火爐之側。見其女兒。輩梳長髮。其指分長短伸縮。心乃忽悟。而過此機器艱難之關。由此而次第進步。至竟成功焉。此機器一出。而世界上之紡工爲之一變。莫不驚羨也。噫。如亥爾滿者。竭其生平之精力。進世界於開化。亦偉人哉。

泰西豪傑言行錄 第二編終

## 泰西豪傑言行錄

第三編 陶工三大家。即巴律西、薄查、空地烏德。

拉斯金曰。忍耐者。於剛德中最美而貴且稀者也。故爲諸善諸快樂之原。又權勢之根本所由生也。故希望也者。必以忍耐力培植之。而後有結果。不然。雖有希望而無忍耐。則無不前功盡棄矣。

陶工而最著忍耐之德者。莫如法國之人。巴律西。英國之人。空地烏德。日耳曼之人。薄查。今試撰述之。

### 一 拉那德○巴律西

巴律西者。法人也。千五百年生。父甚貧。以少時僅入鄉校讀書。居設因的士爲測量。及畫玻璃以度日。既長。家累益重。不足以糊口。當是時。法之磁器粗拙成栗色。巴律西因思以己意改革焉。曾見意大利名工磁盃精麗而潤美。心益傾注之。奮發之志。蓋基於是矣。巴律西以家累故不能往。意大利探其秘。乃以己意思索。懸想之日。

夜。從事於試驗而不輟也。

巴律西以己意聚藥碎爲粉。買土器以塗之。歷爲試驗。費盡時日心力。而終不得其秘術。然志不以是而灰也。又改作竈於戶外。無奈爲境所厄。妻子嗷嗷無以給。乃復理舊業以糊口。而其志仍不稍屈無資。以買料不能舉火也。乃於近處之瓦窰中。屢屢試驗。數年之間。更不見尺寸之功。

巴律西思爲一大試驗。集土器三百餘。塗以藥入窰燒之。四時乃出。其中有一器者。熱退。次第成白色。則大喜。走歸以呼其妻。然特其端倪耳。其後屢爲試驗。迄無成功。其勞苦倦極。一至於此。未幾稍稍遂志。然而因之。則仍未艾也。

巴律西知成功將近。乃於其家作竈。磚石築造。皆躬自任之。然勞瘁七八月間。終不見色。則搏土製器。亦躬親爲之。塗以藥入窰。火熱一晝夜間。坐其旁以待日。蓋恐其火之不繼也。旭日朝升。乍浮乍明。光與火映灼灼然照顏色。其妻持朝食來供。終不忍離也。至第二日。而質終未融。日沉西又不去。又待之。巴律西蓬首垢面。色如土。

身憔悴，無人形。蓋終夜風露矣。然終守之而勿去也。越四日、五日、六日、相續至七日、尤未見成功。巴律西於是以為藥之未當，質之未純也。乃更調新質而搗煉之。或十餘日，或二十餘日，然質甚，無購土器之資，幸借之於友。乃備新器具以試。

質既備，火既焚，熱既熾，功將成矣。然質未融而薪乏火，又不能滅也。於是巴律西爽然自失，傷其功之將墮，乃拔其圓籬之木以代之。猶未融，巴律西知其差，必僅在十時間耳。無論何物，苟有可以繼火者，勿論其貴賤，遂又碎其桌及椅，投之火。猶未融，又碎其架燒之。妻若子號於室，見其以家具投於火，以其為狂也，走告諸鄰。於是巴律西所燒之質盡融，及冷變白色，發光澤，功始成矣。

巴律西乃傭工人，造土器，自以黏土模古錢形，蓋欲精之也。而迫於境不能養妻子，且器雖成，而利又非旦夕之事，悵悵不得志，蓋如其難也。城有賣酒者，獨嘉其志，行於是遂寄食其家。巴律西日往來以修業，後又作竈，亦親自任之。然以竈不良，故器雖光澤而不美觀。竈以火石 二三 為之，大熾則石爆裂，黏着於器，故不能善。

一徒費歲月而未見成功也。

斯時巴律西乃喟然嘆曰：生死之有命也，豈不然哉！甚矣夫家室之足以累人也。夫勞苦倦極，憂愁困憊，亦人之常耳。余以境故，側身百難之中，數年於茲矣。自近古以來，未有辛勞備嘗，而功屢敗，如余之久且甚者也。然志終不以此而稍挫，所最難堪者，家人之詬詈耳。吾作竈，上無蔽坐以伺火，風雨暴至，嘗坐終夜，四無人聲。獨貓嗥犬吠之聲，噴噴相約以伴余。風雨甚，不得已奔入室。或欲中夜稍休，則衣纏雨塗泥。如醉人匍匐，僅能舉步。蓋近古以來，未有勞苦而無成功如余之甚也。嗚呼！孰知室內之盲風蠻雨，更有甚於此風雨者哉！憂患紛來，而大志未遂，而竟不死也。豈非命歟。

巴律西當時既大失望，恹恹咨嗟，鬱鬱不得志。一日行吟荒野，惘然不知所終，自顧其身，則衣百結如懸鵝，鶴鶴焉，僅瘦骨也。腓肉盡脫，不能繫帶，內而妻子則咎其失計，外而鄰友，則笑其愚頑。噫！處斯境也，能勿翩然自悔哉！然以試驗事，既歷十載，星



稍矣。更歷八年而奏厥大功。蓋巴律西山敗績而得進步。經十八載。乃知樂之功能。上之性質。窰之製造。始下手稱陶工。得賣其器云。

巴律西志既遂。猶以爲未足。遂集草木鳥獸蟲豸。敷摹其真形。欲其器上圖畫之精也。費工者又數年。故器出自巴律西者。必精巧有風韻。奕奕乎有生氣。前年於倫敦巴律西所造一小碟。經一尺二寸中。畫一蜥蜴。精妙絕倫。陳於貨品中。其價蓋值一千九百四十餘兩云。

當巴律西時。歐西未知文明也。因法教關係事。嘗以專制迫人。巴律西信新教者也。悍然主已說而不顧。人之惡之者。訴於上。遂下獄。定焚殺之罪。後以事故得赦。乃以其所得於歷試經驗者。著於篇。駁臆卜之術。又排斥端異不遺餘力。仇敵益甚。遂囚於獄。法王顯理第三入獄勸之曰。子事我。及我母四十五年。而汝執新教。予爲人民所逼。不得不置汝於法。汝若不改。明日將置汝於火矣。其時巴律西年七十有八。其剛勇不少衰。蓋不異終夜當疾風雷雨時也。乃慨然曰。匹夫有志。天子不能奪。山海

不能移。兆庶不得爭。承大王之憐。敢竭誠以告。予爲人所逼此。非王者之言也。僕雖匹夫。亦知所以死之道矣。夫固以死生聽之命也。而不知其他。僕志已定。終不可爲。大王人民之所逼也。未幾遂死於獄。嗚呼。自古以來。未有歷險遭厄。而剛毅能忍如巴律西者。豈非毅然大丈夫也哉。

二 薄查

薄查之行狀。大異於巴律西。然說其履歷。甚似於小說焉。薄查者。一千六百八十五年。十二歲之時。在栢林之製鍊藥家爲徒弟。甚嗜製鍊術。務爲經驗。常欲以尋常金類化爲黃金。由是數年之後。詐稱能知鍊金術。欺於其師之前。其師及他人均信之。曰薄查實能化銅爲黃金也。於是遠近播傳。四方來觀者。競集於製鍊舖門前。欲一見發明鍊金術少年之面。

其時普魯社之王。弗列德力第一。聞薄查之說。大喜用之。使其於士般士之堅城鍊金。然薄查恐王知其詐也。逃奔於塞楯之境。達維丁堡。塞楯之君主。即波蘭之王。

亦欲得金送薄查於控列士田。待遇甚殷。且置以護衛。恐其逃脫也。

當時波蘭之叛亂事適起。弗列德力不得已別薄查赴波蘭。然欲得金之心甚切。與書於薄查。逼其傳秘方。薄查於是貯一小餅之赤水贈王。且云銷鑄諸金。可變黃金也。王與太子乃親入密房依其法製鍊之。久無成效。不禁喪志。然王終強薄查授鍊金之術。以救財用之急。故薄查懼逃。後又被捕。一王下嚴令。若不能造金者。處以絞刑。一乃過一年後赦之。後遂棄其詐術。因而發明化黏土爲磁器之術。蓋其時葡萄牙之人。由支那齎來之磁器。其價值與黃金相均。薄查有感於此。欲創造新磁器。亦即化金之術。且於是積多年困苦。乃得一朝奏厥成功。一千七百零七年始製出白色之磁器獻於王。王大喜。益益厚待之。

而薄查於是多造磁器。益益精良。而盛行於各國。斯時貨財之聚於塞榭者。王及人民。亦利益不少也。然王終恐薄查傳秘術於他人也。晝夜以兵守護之。困坐房中。如囚人不許越雷池半步。薄查又何能忍受哉。故屢贈書於王。其最可憐之言曰。（予

造磁器雖多，亦不憚煩，予不惜擲全副之精神也。特願有自由之身耳。然王雖賜金錢施恩渥，終不許其身有自由。薄查遂厭世之念，油然而生。日以飲酒爲事。久遂沒於病。時年三十有五云。嗚呼。塞榭之大恩，何其不幸若是哉。夫磁器之工塲，非徒富於塞榭之利益。且歐洲諸國亦多倣焉。當今法國磁器之精良，豈非邦國財賦之一助乎。薄查洵偉人矣。當時曾有一聯詩贊美之者。

全能之上帝至大之造化者。

化鍊金人爲陶人云云。

三 若社空地烏德

英國之陶工空地烏德者，其遭際境遇，非若彼二人之艱難困苦矣。一千七百三十年生於培斯連。其父原是陶工也。子十三人，彼居末子之位。父歿後，時僅九歲。即從其兄執業於家。無幾何，患痘瘡，繼又得右膝之疾，數載後割斷右足乃愈。斯時也，空地氏造種種之陶器，以營生計。然英國之磁器，皆粗拙也。於是欲發明製上好白色磁

器之法。究察種種黏土之性質。攷求光色銷鎔之性。能屢積試驗。然後燒出一種之黑土化爲白色。由是始製光亮純白之陶器焉。即今稱英國陶器。每年輸出外國者。不可勝數。皆由密氏之功而成也。然有云密氏之工場。如嬰兒耳。比諸英國近來政治風俗之上進。彼之工場何足爲盛也。

然爲此言者。實未知密氏之人耳。抑工場之繁盛。器物之精良。亦隨人民之上進也。當密氏治業之時。培斯連尙屬半開化之地。人民貧而少。而密氏獨立此工場之基礎。爲英國改良陶器之始祖。豈不可謂大陶家也哉。

如密氏之人者。可稱文明世界上工事之英雄。蓋其能忍艱苦。積試驗。其剛毅之志。行比諸海陸軍人之勇氣。亦不減也。

泰西豪傑言行錄 第三編終

## 泰西豪傑言行錄

第四編 論勤勉用心及耐恆久以作業

亞微南之詩曰，光陰者造化之元金也，故能善用光陰者，雖天上之星，地下之沙，皆可聚而得之焉。

一 大功業者可由平常之功夫造成

夫人成絕大之事業者，非有奇術妙法，亦非要大才智也。要皆由平凡資質之人，勉平常之功，如是而已矣。何則？蓋善用心者，目前日用之事，皆足爲經驗，而得開悟發明之益也。故真成勉學之人，雖一事取敗績，而更振刷其勇猛精進之力焉。此所以自修其身之具也。況人之處安樂之境，循序漸進，得以從容奏績者，又烏可以優游歲月，而自暴自棄乎？是故人能立志，又能耐久，則勉者，決可成極大之功業，無疑也。

二 福運者與勤勉之人相隨并英才之說

諺云。福運者如盲人。此懶惰人之言。歸咎於福運耳。豈其然哉。夫福運者。實具一巨眼。而觀世人之生涯也。故勤勉之人。福運常趨其側。恰如航海之順風穩波。必達彼岸焉。人之求學問者。又安可以學海之汪洋。而生畏乎。苟能用恆久之心。積忍耐之功。雖高尚之學科。必可造乎其極。不然者。徒恃卓越之才。余未見其能成就一事也。大抵聰明之人。勤而好學者少。故稱絕大之豪傑者多。由資質平等之人。耐久以成大業焉。故曰福運者。與勤勉之人相隨也。

「或人曰。英才云者。非別有一種之才。即常人之憤發。切至之英才也。」或有名學士之說曰。英才云者。無他。即勉勵力之別名耳。潤福士他之說云。英才者。由心火之力而發光也。蒲豐云。英才者。即忍耐而已。

三 牛頓答不列爾自述爲學之語

牛述以樹菓墜地。而悟吸力之理。乃發曠代未有之真識。偉然爲一世宗。或問之曰。是非機之所得偶遇也。忍而已矣。蓋即事即物。總不離此思之。思久而通矣。嘗自述



曰。苟有接於吾日前者。吾必不使之暫失。盡心力以持之。始則朦朧焉。繼則得一隙。又繼之而次第明。又繼之而圓滿明淨。是特忍久而已。相傳牛氏爲一事既倦。則更爲他事。以更新精神。養毅力。云理學爲。客不列爾亦自語其學問進益之事曰。予之得一事也。必用吾心思察之。思察之既不得。又更苦索焉。遂至注吾心之全力。而深思深察。余然後乃盡吾當然之眞面目云。

#### 四 蜂窠之喻並化光陰爲黃金之論

製煉家達爾東者。世人皆稱之曰。英才超衆。而彼常不喜聞此言。嘗自言曰。余之成就事業者。由勤勉與積累而已。酒翰他有評自己之言曰。吾之心似蜂窠。雖甚嘈騷混亂。然實整然有秩序。其中貯造化之精靈。美好之食物。皆由一己勤勉之力聚而得也。

故凡不論理學家。創造家。工藝家。其屹然成卓越之人者。皆歸其有勤勉學習之事者也。蓋勤勉之人。有化萬物爲黃金之手段。雖光陰亦可化之爲黃金。何則。能不虛

度光陰而已。試觀負大名而傾動一世之人。大率以中等之性質。勤求學問。悠久無  
輟者多。而天資聰穎之人。蓋鮮見也。嘗有一寡婦見其子英靈俊邁。而涉於浮躁輕  
剽之患。因而歎曰。嗚呼。彼無忍耐之天性也。人無忍耐之心。而有輕躁之性。何事能  
成就哉。故不患人之愚鈍也。善馳驅之。其後必善有可觀者。不聞乎意大利人之諺  
乎。Who goes slowly goes long and goes far。徐徐行步者。遲之又久。可行至遠云。

五 熟復之益。並比爾習語記之事。

凡爲學業最切要之事。皆由善用功而習慣性成耳。蓋無論何事何物。復習之。又復  
習之。如誦書焉。始覺甚難。然耐其勞苦之力。反復熟誦。自習慣自然。即次第造於容  
易。是故人而無恆者。雖至小之技藝。亦不能有成。苟知其難矣。而不畏其難。勉強而  
力行之。未有不成功者也。

羅伯○比爾者。雖具中人之材質。而居英國議院辯論家三魁首。非熟習之明證乎。  
比爾幼時。其父令其習口說。每安息日。則暗誦強記。久之而說法大進步。遂稱爲辯

論家。蓋比爾者。強記復習之辨才也。非天稟也。亦曰善用功而習慣性成而已矣。

六 操小技亦要忍耐之工夫

技不論大小。苟不得堅力以持之。則必不能成。故弓（樂器）之爲技易。而小焉者也。有問於日亞爾日尼氏。氏答之曰。每日十二時相續。二十年夫而後可以言也。嗚呼。而況其大焉者哉。達耳搖尼學跳舞術。常從其父受課。續習二時。疲極氣絕。醒而復蘇。再復習。由是而業得大進焉。

七 成就事之秘訣並桑葉之喻

凡人之能成絕大之事業。非一朝一夕之故。如行路焉。足之進一步。又進一步也。其進步雖遲。終必達。余所欲止之地。故寧耐久待者。是成就事業之第一秘訣也。農夫之欲穫穀也。必先播種最美之菓實也。其熟必有時。物猶如此。人豈不然。嘗聞東方之國。諺云。忍耐與時日者。桑葉可使變綢緞。誠哉是言也。

八 人不可無快樂之心

忍耐勤勞者。固人修業之根基。然常不可失快樂之心。蓋快樂之心。爲修業絕好之資本也。嘗有論者曰。人生於職業之中。快樂與勤勉之二者。常占十分之九。故以快樂之心。而積勤勉之功。其事業必成。福運必至。抑快樂亦常與勤勉相生相長者也。人有自奮力自信任之性質。始必從快樂而生。人而有高尚之快樂。其心又必公明正直。做功程於敏快之中也。

西德尼斯密士。常受命約克法官領之職。時其心殆不悅。而欣然受任。竭力以視事焉。斯密士嘗自言曰。余之得此地位。務必欲慰吾心。苟存一怨望之心。而廢棄之。非剛腸男子之事云。又阿丹斯密士。久在額拉士哥之學校。曾著邦國財用論。及七十年之後。其書始結果。實乃顯世道民生之利益。所謂行其志於身後也。然彼當時固熟知有成就快樂之日者。奚汲汲求見於目前哉。

九 名望者品行之本並加禮

人苟失其聲望。雖百功莫贖焉。何則。蓋失其聲望之時。其品行必全然破壞也。傳法

教師加禮者。最樂以之人也。志氣甚剛毅。而聞望又最威赫。嘗居印度著書時。同三人在於一寫字房中。一日三人不堪疲倦。而加禮無少倦容。特勤課業以休養精神而已。

加禮幼童時。一日登木。偶失足墜地。毀其膝。數十日臥床不能起。然久漸痊愈也。始行步時。即先登木焉。其剛毅之氣象。果何大哉。蓋後來爲傳法教士。全無恐懼之狀。而享大名者。已兆於此時云。

#### 十 學士雍之格言並其故事

理學家雍有一格言曰。凡事爲他人所能及。已必可能之。故余有必爲之志。縱極難之事。必不退縮云。

雍始乘馬時。同伴馬克禮者。以善騎名。先馳馬往。當路有高柵。越而過之。雍亦效之。越柵。馬躍而落。竟不一言。又登馬。再越之。又墮。堅持馬頭不至地。由是至三次。柵雖高。竟飛越過矣。

十一 亞度棒之事

韃靼王帖木爾觀蜘蛛屢墮不屈而悟人之能以忍耐勝患難。此世人莫不知矣。然亞美利加有名之高學者亞度棒之故事亦有大有益於人者。亞度棒嘗自述其失畫之事曰。余嘗因幹務欲往希刺地亞。乃於家中集圖畫。置諸木箱。慫勸囑其親友好貯之。命勿損害。及數月後歸家。開視木箱。盡爲鼠巢。而禽鳥之畫悉齧成碎片。余不禁心火如焚矣。乃經旬間恍惚若忘之。既而欣欣然手持利銃。攜一記薄鉛筆。遊樹林之間。捕禽鳥。彈思若慮。寫其形狀。更覺有佳於前日者。遞三年而滿載木箱矣。然則由今思之。余之熱好之心。及堅忍之力。誠能挽回沮喪之志氣。是足徵也。

十二 加來耳之事

加來耳嘗著一書記法國革命 French revolution 事。其第一冊爲友人所借。及返之。又遺失。乃促印書者重印。其書見之。以爲一束廢紙也。燃諸火中。加來耳不勝痛惜之。因再屬稿。已臆搜索之難。益不其於初稿者。然勞苦慘痛不恤也。卒持此

堅定力成之云。

十三 士提反孫瓦德耐久不倦事

士提反孫之作行動機器也。以十五年之功成之。瓦德之蒸氣機器以三十年成之。士提反孫嘗勵少年曰。少之成功。無他技焉。恆心久耐以致之耳。

十四 蒲豐習晏起之習

蒲豐者。法國物產學之大家也。平生當言英才者。忍耐而已矣。雖生於世家。而謝絕歡樂事。好學問。養德性。嘗以爲光陰不可廢也。欲矯晏起之習。然終不能依其定時而起。乃囑其僕約瑟曰。六時以前。能起余者。每度與之銀一約瑟。每曉必呼之。則或言病。或怒。及醒。則已弗及矣。一日約瑟欲得賞。乃以盤盛冷水入蒲豐寢衣下。驚而醒。乃起。嗣後習爲故常。而晏起之習止矣。嘗自指其所著之書曰。此數冊者。皆賴約瑟之力以成者也。

蒲豐晝課自九時至二時。夜課自五時至九時爲限。行之四十年。其自著 *l'agravoire*

de la nature 也。凝思五十年。易稿十一次云。其於事也。無論大小精粗。皆秩然有次第。其言曰。有才氣而無秩序。四分失其三。其著書也。雖罹沉病深痛。而終不廢其課程云。

十五 斯格之事

斯格的者。蘇格蘭人也。嘗爲狀師之書記。習爲賤事。勞甚而不廢讀書也。其爲人勤苦而好學。爲書記時。抄一葉得三邊士。嘗晝夜寫百二十葉。得三十仙。令以買書。蓋勤勉之性質。自習慣養成之也。

斯格的。中年以後嘗言曰。人以尋常職業爲恥者。此大謬也。本無可恥。而每日費時以從事於實業。且足進其學於最上乘。故其爲書吏也。日間則辦理文書。印契事。而著作業皆於朝時爲之。洛加的嘗稱之曰。雖馳聘藝苑。紛亂無已。而其職務仍不廢。蓋從事於俗務。廢其半。從事於文藝。得其半也。

斯格的之學。爲立定限而不怠時。故事雖極忙迫。處之則優優乎。若有餘暇也。每朝



五時起。理髮整衣。六時據案讀書。書籍紛列環繞。其中順序而不亂。九時以後。理庶務。井然有條不紊也。可以爲法矣。夫斯格的特以詩文名於世耳。亦必有堅定恆久之力以持之。而況其進乎此哉。

#### 十六 知識愈多學問愈覺不足

如上言斯格之人。誠哉真正之智識。真正之謙虛也。蓋人知識愈多。則自足之心愈少。然亦自恃之心者亦不乏人。嘗有一學生受教育之業未完。欲去學校告別於校師云。果然哉。吾今始成吾業矣。噫。如是之人。特自矜其才耳。而問其所知之事。果能始終貫徹哉。而賢智之人則反是。蓋存自謙之心。一凡已所知者。常以爲未知也。故牛頓云。余之學問。特如在海中淺渚。拾螺蛤之類而已。而於眞理之大海。茫無際涯。此皆未經檢査者也。

#### 十七 魯同著農圃全書

魯同者。嘗丁拔小農之子也。童兒時有才思。好圖書。故其父送往一栽樹木之工人

爲徒弟，嘗七日勞力，經二夜，達曉不眠，有暇時即學佛蘭西語，僅十八歲，能以英語譯亞比蘭度之傳。亞比蘭度法國人也，明算學及上帝學。至二十歲時，慨言曰：「予今二十歲矣，吾一生之三分已過，然爲一事，未有利於邦人者，果何爲哉？」由是夙抱大志，又通學日耳曼語，研究農圃種藝之事，其後二度遊歷歐洲諸邦，以增見識，卒著成一農圃全書，卷帙浩繁，爲希世所未見，嗚呼！其勉勵勞苦之力，眞罕其匹矣。

十八 德留改刁惡之性成著作家

德留者，以著作名於世，少時父貧甚，與其兄同入鄉學，兄好學，而德留獨好玩戲，不習於書，稍長，習鞋業，苦之逃去，及長，喜爲走私竊盜事，嘗涉夜運貨，自海至陸，其黨聚海岸分二隊，一居礁拾貨，一乘船運之會，大風刮地起，濤波洶湧，舟覆，天如墨，對面不相見，三人溺，皆死，德留泅水，凡三時，幸達礁，翌早，身寒不能動，同伴拽之起，飲以酒乃蘇，病甚，步行以歸。

德留既免於難，獨居深念，深悔前日之過，力改之，性情頓一變，恭謹而好學，教誨而

尙義，再從其父習鞋業，以其暇讀書勤學，數年評其一友書行間之墨跡，如蟻痕也。乃喟然嘆曰：吾讀書愈多，則愈知吾之愚，愈知其愚，則愈欲讀書，勢之盛也。志之起也。雖瞬息之暇，庸忍棄之乎？然德留以生計迫，暇甚少，故當飲食，亦必前置一冊，讀五六葉以爲定則，嘗讀陸克性理論，大感之，始志於形而上之學，自言驚覺於醉生夢死中，而導余脫卑下之見識者，此書之力也。終日不忍釋。

德留以己力起家，欲營產業，當晚不食而睡者屢屢也。然終不廢學，乃貫穿天學史學，而尤專心於性理，德留勉學，又執業，好討論國政，常與鄉中之好論議者聚，彼或來，德留必復之，相與談政，甚費時也。嘗作業至中夜，以補日之不足，一夜以錘擊革，作聲鏗鏗然，有童子據戶而呼曰：德留，德留，勞作於夜，晝作遊，後德留以語友，友曰：盜追之，則應之曰：否，否，予聞之若大聲之震於耳也。當是時，余所執之物下於地，獨自語曰：然哉，然哉，自今而後，予不能使汝再發斯言矣。蓋德留以童子之言爲終身之箴，而今日之奮勵激昂，雖秒忽之微，不敢等閒過之者，皆斯言之力也。

德留既改前行。以其專力於學。以貧故。不能廢職業。願不得遂。然終不廢讀書時也。既娶婦生子。家累益重矣。無書室以庖厨爲之。無書案以風箱代之。羣兒啼聲之中。作詩歌。著文章。悠悠乎若有餘暇也。其靈魂無質不死丈。 *Easy and the jmnaherily and jmnaherily the human soul* 盛名於世。蓋亦成於此時云。

於是德留聲名藉藉矣。然其爲人謙而好儉。無少驕志。嘗躬執箒簞。又與弟子運煤炭。不廢業。亦不廢讀書也。晚年專意著述。乃喟然嘆曰。余起家於茲數十年。以渺渺之身。起卑賤。經歷勞瘁。數百餘起。而所以得至此者。豈有他哉。勤我之職業以持之。崇德行。尙改革。上帝實嘉之。是以得成余志耳。

十九 休模以忍耐之力勞政事

休模者。比以上諸人。其事業雖甚異。然其有忍耐之精神。均一也。休模之資質。本屬中材。而志向正直。勤勉職事。能實行忍耐之功。夫當幼時。其父死。僮侍一母。開小店以營生活。後往外科醫之家爲小徒。由是成業。後當船中之醫。屢航印度。因其性情

和適，能黽勉職務，故上司信任之。次第登進焉。適其時麻拉答之戰，爲一隊長官。以餘暇學習麻拉答之方言，偶譯官死，即以休模任其職。兼掌理軍中糧食之事。凡十年間，鞅掌劬勞，大增智識云。於千八百十一年，遂歸英國，入巴力門列於議員之位。三十四載間在議院，或建議或改革，竭力盡心，謀邦國人民之利益，屢抒己見。以排衆論雖受駁議，取譏笑而毅然不屈也。後卒以其丹誠謹慎之心，爲國民所公認，遂得行其志焉。噫，是非有忍窮之德，之明證歟。

第四編 論勤勉用心及耐恆久以作業

泰西豪傑言行錄

第四編終

## 泰西豪傑言行錄

第五編 論幫助即機會並論勉修藝業之事

羅馬人之語曰：機會者如額上之毛。其後面甚光禿。人若執其前頭之髮。得抱持其身。然一旦使彼逃走。雖蚩尤彼得之名羅馬神不能再擒獲焉。

大功效者非偶然獲得之事

天下偶然之事。比諸勉力而成就者。十無其一。故欲僥倖而圖事者。危道也。勉強以用心者。實旅行平坦之通衢也。如山水之畫工。維爾孫當其寫畫。始終皆循其常度。一日其畫將寫就也。偶落筆粘一長墨線於紙上。於是久注視此畫。忽然猛進。加二三箇之點綴。而成功後。竟稱為神妙之畫云。然此活潑之手筆。豈人之所能為哉。亦由用畢生之功力而得之耳。試以拙工而為之。未有不取畫虎不成反畫狗之誚矣。

二 大人不忽小事

勤苦用心者。修藝業之真正方法也。然於小事亦不可輕忽焉。蓋輕忽小事者非大

人而大人者。於小事最能用心而修善者也。安日洛者。意大利有名之雕像工。建造工也。嘗有客來其工舖。時見其造成一石像。其後客再來。又見安日洛修改前日之石像。客怪而問曰。余自初訪以來。何君徒爲此事哉。安日洛手指其像而答曰。予之所以磋磨至再者。使之柔其形。露其筋。利其唇。堅其手足也。客曰。雖然。此瑣小之事耳。而安日洛亦答曰。有是哉。蓋瑣小之事者。能成全美之功。而全美之功。非僅成於瑣小之事也云。

法國之畫工。尼格拉士。○保申。平生行事之規則。一凡無論爲何事。必盡心而造於至善之地。云。及晚年其友問曰。君何以得善畫之名哉。保申答云。我決一事。不敢輕忽而已矣。

牛頓及雍之發明非偶然之事

凡人偶然而發明創造之事者。大抵以細心考察。一旦機會至。而豁然貫通耳。牛頓見菓實墜地。而悟吸力。人常以爲偶然發明之證據。其實不然。蓋牛頓久研究重力。



之學。積其勤耐勞苦之功。遂偶遇物於目前。以發前人未聞之秘奧而已。學上雖見石鱗之水湧起泡沫而發五色燦爛之光也。遂由此悟光線斜行之理。此二大家者。所謂由平易淺近之證。而思出極大緊要之理也。世之藐忽小事而希望於偶然者。可不思哉。

#### 四 明於察物可稱智者

天之生人也。必賦有智慧焉。而人往往有智愚不齊之異者。大抵其人之觀察事物。明與不明耳。俄羅斯之語云。彼人者。行樹林之中。而不見薪。一此即指不明於觀察者而言也。所羅門（古以色列王之名）曰。智者之眼生於頭上。愚人者如行步於黑暗之中云。由此二語觀之。則人之能見物者。非徒恃眼目而已。亦由心靈焉。是故。昧於思想之人。於世界上。雖一物不認得。而智者苟接物於目前。必能徹其根株而爆發新意也。今試舉加利列窩伯。拉溫伯路。涅兒哥倫布之事而證之。

#### 五 加利列窩創造搖鐘事

加利列窩、書路經畢撒之寺院旁。見其屋角懸一燈。旁有一人添油。既而罷矣。而燈搖動不已焉。加利列窩其時僅十八歲。凝心注目之。由是心思激起。欲用搖擺器測時之遲速也。勞苦學習。經五十年。其搖擺器始成功。爲測時限算天文必用之器云。加利列窩嘗聞和蘭之造眼鏡。工人新創一種之器。能攝遠物。近於目前。於是考察其理。而創造千里鏡。上觀星辰。下觀萬象。尤爲今世天學之基礎。成不朽之功。凡茲發明者。見一物焉。聞一說焉。靡不竭其一生之精神才力。而造就之者也。

六 伯拉溫造鐵懸橋及伯路涅爾造參迷士河底之地道

伯拉溫居於士維德川英蘇之間之傍。跋涉艱辛。思架一橋以通道路。時深考察之。一日拂曉步園中。偶見小蜘蛛之糸懸橫當路。遂悟此法。或以鐵繩。或鐵鎖而得造鐵懸橋。伯路涅爾之造參迷士河底之地道也。始受教於蠹蝕船木之小蟲。蓋嘗見一小蟲。挺其頭於船木中。百方鑽透。宛如成一拱廊之路。由是做其式樣。以擴大規模。而河底之地道告厥成功云。

七 哥倫布視海藻之浮知新世界

其慧眼以觀物之人。雖目前至微至小之物。能使貴重用之。哥倫布有查出新世界之志。西向航海久不見岸。水手輩恐糧食將盡也。與哥倫布騷罵。欲返掉。而哥倫布偶見海藻之漂流於船傍也。乃知近新世界之明證。毅然直前。而卒奏非常之成果。嗚呼。哥倫布之自信力亦大矣哉。哥倫布之忍耐力亦摩矣哉。

八 富蘭克林及亞刺法尼查出電氣之理

富蘭克林始發明電氣。三三三三時世人莫不笑之。或問其發明何爲者。富氏對曰。小兒爲何用。然其後可成大人也。亞刺法尼偶拈死蛙於腿上。置二種之金類見其跳躍如生。由是發明一金交感之理焉。雖如此瑣瑣之事。不足掛齒頰。而後人造製電氣之物。莫不胚胎於其中。至今環繞地球。而利用電氣之實益者。何可勝道。二氏之功。不亦偉乎。

九 有名之工人用粗陋之器具

最。有。名。之。工。人。用。最。粗。陋。平。凡。之。器。具。蓋。試。驗。工。事。者。非。賴。器。具。以。成。就。實。賴。自。己。忍。耐。之。力。及。才。智。與。習。熟。耳。不。然。者。拙。工。豈。無。善。器。具。何。其。巧。拙。劃。然。若。隔。天。淵。也。或。有。問。於。窩。比。曰。欲。發。光。彩。之。色。者。用。何。等。之。色。料。調。和。之。答。曰。我。以。吾。腦。調。和。也。學。士。伯。拉。克。者。由。一。鍋。之。水。及。寒。暑。表。始。發。明。隱。藏。之。熱。牛。頓。發。明。光。之。湊。成。及。色。之。原。因。非。有。奇。器。也。特。一。箇。之。三。稜。玻。璃。片。一。箇。之。中。凸。玻。璃。片。與。一。枚。之。厚。紙。耳。外。國。有。名。之。學。者。某。嘗。詣。學。士。售。拉。斯。敦。請。示。其。新。理。發。明。之。器。具。售。拉。斯。敦。諾。導。其。入。一。小。室。案。上。置。一。舊。茶。盆。錶。蓋。之。玻。璃。試。驗。之。紙。有。小。天。秤。一。吹。火。筒。一。指。其。器。具。曰。我。之。器。具。盡。於。是。矣。白。維。克。之。學。圖。畫。也。以。白。灰。塗。小。壁。物。斯。的。始。學。畫。也。以。貓。尾。作。筆。花。具。孫。之。學。天。文。也。夜。中。布。一。氈。於。田。野。身。臥。其。上。以。絲。貫。小。珠。令。已。之。眼。口。與。星。相。閃。縮。而。摸。寫。天。象。云。若。此。者。不。勝。具。述。特。有。名。之。工。人。用。粗。陋。之。器。具。可。證。知。矣。

十 斯東之名言

嘗有通算學者某讀牛頓拉丁語之不曉士彼書。怪之。以其故問於斯東。斯東答曰。人若能識 ABC 二十四字。則已所欲學者。天下事皆能學。云。一誠如斯言非勉勵。忍耐。者。可得進修之益乎。

### 十一 普理斯的禮年四十始志於化學

學士普理斯的禮者。化學之大家。查出許多衛氣之人也。始志於化學時。偶逢其會耳。一日至其近隣之釀酒房。見其酒有由泡滾起。衛氣之光浮於面上。忽又消滅。心奇之。遂尋思其故。當時普理斯的禮年已四十矣。而於化學之事。茫無涯岸。雖檢索書冊。亦不解其故也。乃以己意。造粗陋之器具。專心致志。而積經驗之功。層進一層。無幾何而精通氣之化學矣。由此觀之。人特患不能自助耳。苟能自助。豈有限於時哉。

### 十二 大末之記簿語

大末二十歲之時。錄其記簿之語。早足徵其後來有名之學士矣。其詞曰。一余雖非

生於富饒之家，勢力之家，及門第之家，然余生斯世也，必盡一己之識，務謀衆人之裨益。則此三者之福蔭，自棄於我。軒云：格列立地評大末曰：其心有勢力，拿住凡百之疑義，必立解破，而推進其本然之効驗云。大末又有言評格列立地曰：彼雖有極高之才，極大之識，光明之心，惜乎其無循序劬學之缺憾也。

十三 瓦德士提反孫達爾東不失機會以勉業

如上所云者，雖偶然之機會能助人，要之有定志，而又有恆耐勤勵之功，乃可是故柔弱怠惰者，及無志向之人，則雖遇天幸之機緣，亦不能受裨益。蓋若斯之人，不知機會之來，遂瞥然失去也。苟反是焉，而善於拿機會，以進德修業，其成就焉可限乎。瓦德當製算具工人之時，則自學製煉學及器械學，當瑞士之染工時，又學日耳曼云。

士提反孫在鑛山運用器械時，苟有瞬息之暇，晝間則以白灰之屑，於運煤車之傍，書數量之字，夜間則學算術及測量術云。

達爾東者。觀空中之現象之大學家也。其在鄉校時。冬則主校內之職務。夏則助其父從事於稼穡。而未嘗一日不爲經驗之功也。故其一生間記錄空中之現象。踰二十萬數之上云。

十四 集零碎之光陰極大之價值也

蓋人恆久而不息者。雖零碎之光陰。造次之時。節而湊合之。可顯絕大之效驗也。一夫人每日一時之間。勤勤於學。積至十年。可使愚昧之人化爲聰穎。一。是故虛度光陰者。必無望業實成熟之時。苟能用之。或可養其善根。抵長其善慣習也。

十五 舉名士集零碎之光陰成大業之例

古德者醫士也。其譯名克列梯斯（羅馬詩人之名）之詩集。蓋屬稿於乘車。以至病家之時也。

達耳寅亦醫者也。當巡行調病時。途申常持小紙。以錄其所得。其生平之著。皆集片紙以成也。

按察司海耳於國中巡視旅行時著「孔脫姆潑來訓」(Cantemplain)名於世。培克於乘馬旅行時從其弟子學意大利及法蘭西文。詩家克耳克懷脫於往來狀師館時途中學希臘語以成名。法之尙書達凱肖每當食以其間斷待食之時執筆著述積成大冊。拔律德美洲之語學家也。其自言曰。以余之愚得以自進於學。特善拾細碎之時而謹用之耳。拔氏營家業以打鐵糊口。古今十八種言語及歐羅巴二十二國之方言次第學習卒能悉通之。

十六 光陰可貴

時無窮而生有限。時之屬於人也。持於久遠無疆中有一小片時而已矣。生者不能復生。過者不能復得。故若克孫曰。財而失。由儉得以償之。今日失時不能取明日之時以償之也。畢蘭克敦嘗自記其所失之時。以待他日補償之。雖一時不得虛度。故曰。時者。產業也。豪傑之積學也。建功也。著書也。皆以之。而其貽惠後人也。功莫大焉。

十七 筆錄及抄寫之益



筆錄及抄寫者。是考察之理。實歷之事。而備遺忘者也。培根有許多之寫本。題曰「忽然思出以備需用錄」一意耳。同嘗抄寫律的爾敦。注釋哥克律法書。後再寫二回。其書如出己心云。一學士拜斯密者。其父是釘書工匠。故從其父操業。得讀衆多之書。爲許多之抄錄。其作傳有云。無論何時。人皆可貯積時以用功。與時進步焉。

#### 十八 翰達勤鈔錄以勉學事

翰達皆最勤於鈔錄。而補其記性之不足也。常自言鈔書之益。一鈔錄者。如商人登數於簿冊。苟不如是。則利益與耗折。皆不得而知之。一翰達二十歲時。尙未受學校之教育。嘗在額拉斯哥爲木工。其後至倫敦。從其兄維廉學剖屍之術。無幾何而翰達超過於兄矣。蓋雖由其才性。然亦由其忍耐勤勉也。翰達於睡眠之度。夜中四時。晝飯後一時。每日費時者。不過五時而已。或有問其成就事業用何術乎。翰達答曰。吾見一物遇一事也。必考澈根底焉。縱費許多之光陰。一必欲期其成。就決不中此。是則吾志業之規則也。

十九 休○彌爾列爾有觀察之才

彌爾列爾者。固熱心勤學。而又有觀察事物之才也。其著之書曰。My school and

my masters

吾之學校及吾教師

說其平生之事甚詳。而有益於人甚大。其教訓之語。曰。自助

也。自尊也。自倚賴也。蓋其事可為生於極卑極賤之地位。而崇真貴真榮之品行之人之史錄也。彌氏幼時失怙。其母即送彼入鄉塾勉學。而彌氏固聰明也。好讀本而務泛博。故其智識甚雜。或傭工。或木工。或漁師及水手。各技皆能操縱自如。及稍長。即往古洛馬底之採石礦。勤勞工事。然此石礦。實為彌氏最善之學校也。常好集魚類。藏類貝類之化石。研究觀察。以增博識。卒成為有名之察地學者。蓋彌氏常務於擴眼力。鑿心思。而其行又節儉。勤勉忍耐也。觀彌氏自作傳曰。余能達志以成學者。特賴堅忍耐久之功而已。誰能有余之堅忍耐久。必可超於余者也。此堅忍耐久者。雖下愚之才質。亦可使化為英才之人。而成卓絕之事業云。

泰西豪傑言行錄

第五編終

# 泰西豪傑言行錄

## 第六編 論勉修藝業之人

### 一 有天才必要勤勉之力

凡修藝業而至於極妙極善者。特由許多之辛苦勤勉而得之耳。丹青之妙手。雕像之名工。雖一筆一刀。不能空施其技。禮諾爾事曰。誰欲善於繪圖者。必先專心致志。由朝至夕。不涉於他念可也。此非獨繪畫爲然。即他之藝業亦何莫不然。苟志於一藝而欲其卓絕也。無論時之有暇否。第由晨而晝而夜。常振精神。用心思。不事於遊戲。積學習之功。未有不達其志者也。蓋才者。固由天授。而成全之者。則由自修之功。雖曰天才。豈可不盡人力哉。

### 二 修藝非爲求利

今之欲求經濟發達者。莫不以操一藝一業爲目的矣。然孰知修藝業者。非志於求貨財也。雖有時因藝業而得貨利。亦不過偶然之物耳。蓋人之好藝業也。出於悅樂。

之心。縱雖勞筋骨。苦心志。亦勇往。進前不能。以利害動其中。又豈欲金錢者所能堪此哉。故可斷曰。好利者。必不能熱心於修藝。而修藝者。必非熱心於求利也。

三 安日洛清廉淡薄而勉雕像學

安日洛者。好學之人也。其爲人也。清廉自守。淡薄明貞。而有好雕像之癖。其生平操此業也。晝間則喫少許之麵包。飲少許之酒而已。夜中不脫衣而睡。每醒時則急起對燭前以勞作。疲甚。復又倒臥。慣習自然。不知其苦狀。故其言曰。余及勉學之友。皆能尋出光陰。得以多學習者。無他。特賴於儉。以自奉。勤以自省耳。安日洛嘗刻一像。一老人乘於小車。手持一沙漏。一而銘語於上云。「予猶從事於此而學習焉。爾」觀此言可知其存志矣。

四 秩襄一畫費七年事

秩襄者。意大利有名之畫家。而勤學無倦之人也。其傳世之畫甚夥。而最著稱於世者。則莫如 *Las savior* 之主最後之畫。蓋從事於此畫者。費七載之苦工焉。故彼贈

書於日耳曼帝查爾斯五世曰。送「Last saunter」之圖於我。今陛下實七年之間。而每日經之營之者云。又勿匿茶有一爵士。嘗請秩囊畫一半身像。不十日而成。問其報金幾何。答曰。五十一仙。哥烟時。值銀一百五十兩。彼人驚曰。君費十日之工耳。何求價如此高乎。安曰。洛又答曰。我之十日而畫半身像者。已學三十年間而得之者也。噫。畫而已耳。而尤積多少之効力。耐恆久之苦功。乃稱爲名手。況其大者乎。人而無恆。何事可成哉。

### 五 少年之聲譽不足恃

修藝業者。縱使天才超衆。苟非勉勵圖功。斷不能造至成就之地位。是故工藝之人。雖負少年之聲望。不一時而風雲消滅者。則不盡人事以助天才故。一試即括斯之事。而證之。括斯的僅七歲時。見其姊之小兒。睡於搖籃中。愛容可掬。遂急走而求紙。以赤黑之墨。畫其儼形神。酷肖一時。莫不贊美之。而得盛名。惜夫。僅恃天才而已。而不能積學習。經試驗。卒難長保其聲譽。稱爲大家云。

六 伴克斯勸勵小童事

雕像工伴克斯者。生平實踐「勤勉忍耐」四字以力行。而其教誨於人者。要不外此四字。嘗有一小童造其家。敲戶。伴克斯之婢怒叱之。逐其還。伴克斯聞之。急出。見一小童。手持圖畫而立。伴克斯問曰。何爲來余家。童子答曰。予欲由君之周旋。入學藝之大館。學畫圖焉。伴克斯取其畫觀之。且云。汝年幼不宜急往學藝之大館。歸而試畫亞波路神像之名之像。一月後。來示予。於是童子欣然勉力。一月後復持畫來。比前略善。伴克斯勸勵之使其歸。七日後又來。見其畫更進步。伴克斯大悅。知其後來必成大名也。遂許其請。此童子果何人。即當今有名之畫家。麥爾列第是也。

七 羅倫以萬象爲師事

羅倫者。以畫山水遠景而顯大名之人也。居於法國羅馬家貧。從其兄雕木工學業。有一賈客欲往意大利。知羅倫之好畫也。勸之偕行。遂從之。至羅馬。入有名之畫工亞哥士知答西家爲僕。學畫甚善。後歷遊意大利。法蘭西。日耳曼。常賣畫以給道費。

及歸羅馬聲名藉甚。四方之來求畫者。日不暇給焉。蓋羅倫之畫。盡固以森羅萬象爲師。而靜觀以自得者。故其描寫之房屋樹木。及幻雲變行之狀態。天色明暗之增減。莫不精密盡致。此所以眼目之高。手藝之絕。爲世人稱許曰。山水畫工之第一流也。然豈非從勉學中來哉。

八 篤尼兒不輕薄值之畫

篤尼兒者。亦苦學之人。而稱畫山水之名工也。其父是倫敦之剃頭工。幼時從其父操業。一日偶有過客。見其模寫之畫。悅之。且勸其父使之學畫。篤氏於是盡心從事於畫焉。然困於貧常不能舉爨。故藉給畫以圖生活焉。雖最薄之酬報。亦決不任筆塗抹。必期於有進境。故篤氏之進境。如旭日之升。光畫才日益生。畫境日益廣。竟稱名工也。篤氏之畫。雖世少稱道焉。而其留遺於英國之集畫閣者。即篤氏之紀功碑。而傳大名於後世也。

九 加洛之事

加洛者，法國之畫工，雕像工也。童子時欲往羅馬。其父不許。竟竊逃出。赴意大利。然行囊如洗。遂流爲乞丐。凌艱辛。冒危險。僅達於福連察。乃就羅馬之名工學畫焉。不幸遇其父執之歸家。禁不許出。然加洛終不能安居也。復逃出於株林。又困於其兄。噫。家族之專制。竟如是之甚耶。然加洛遊羅馬之志不少衰也。後其父知禁之無益。卒許之。加洛於是留羅馬數年。就良師學雕像及畫。其後歸於故鄉南西。聲名藉藉。乃無幾何而法國內亂作。南西被圍。大受殃害。利式流欲令加洛雕戰爭之圖。而加洛不欲揚其鄉之災也。辭之。利式流怒。投諸獄。路易第十三世王聞之。赦焉。且留其在巴理。每年授以三千（佛蘭哥）銀名。而加洛不受。歸南西。務其業。以至終天年。蓋加洛固有剛毅之氣象者也。而一生之間。以鑿刀雕刻。及以鋼針鑿銅板者。至一千六百之大數云。其勤勉之狀。不又可想乎。

十 尼格拉士○保申之事

法國有名之畫家。保申者。品行正直。而有才思之人也。其父居安。埤禮爲幼塾師。保



申受教於家焉。其課業之書。或石盤及畫圖而已。一日其村有一畫工。見保申之畫。甚喜。遂勸其父使保申從之學畫。無幾何時而功業大進。盡得其師之美術。而保申更欲善其技也。十八歲時赴巴里。與各畫工競爭於藝術新世界之場。其後又欲遊羅馬。研究名作。乃不幸困於貧。志不得達。然志終不能忘也。凡歷二十年。沉埋勞苦。敗績失望之遭際。乃得抵羅馬。於是就學於羅馬之老畫師。採古昔名工之作像。以模寫之。借友人畫法之書而攻習之。積月累年。而畫格一變。其後又遊福連察及未尼斯。親歷熟察。其畫學卒造至廣大精妙之域。而聲施四方。其勤勉果何如乎。然保申之爲人。嗜靜退。不喜交際。雖至疾病痛苦之時。而未嘗一日厭也。故保申嘗自云。余年愈老。畫境愈佳。而畫念愈熾。一即此言以觀其人。何其立志之堅。而自助之力。若是其大也哉。

十一 潤○弗拉吉士面之事

英國有名之雕像工。潤弗拉士面者。倫敦賣白土像者之子也。小兒時。痿弱不能步。

行。常居店中讀書畫。有一牧師馬竇士者。仁心之人也。偶日來其店。見小兒之讀書。問其何書。其父答曰。在書店中以賤價而得之者也。馬竇士云。此非汝所宜讀。我持他書來。明日果與以英譯訶墨爾之詩。小兒大喜。熱心讀之。忽見古詩中英雄之像。欲模造焉。遂始作圖。又常以白土製形像。忍耐勤勉。不敢荒學也。十五歲時入藝術之大學院。匪勉勤勞。爲諸徒冠。而天性又謙退。教師莫不期其大成。然弗氏以家貧故。其父作白土像之工業。不足養家。於是拋訶墨爾。持白土饅。助其父營業。雖然此事雖勞。而不特無妨弗氏之彫學。且增其學益。蓋弗氏之習勞苦之業。實使其長忍耐之精神。又強壯其身體也。

弗拉吉士西二十七歲娶婦。其名曰安。田曼溫和端正。頗解詩畫之趣。而深愛弗氏之才。弗氏新婚之後。路遇藝術學院之監督禮諾爾圖。禮氏亦有名之畫家。而不娶婦之人也。禮氏語弗氏曰。聞足下娶婦。果爾。則足下之藝可敗。弗氏領其言速歸家。坐其妻之側。執其手歎曰。安我藝事敗也。安怪而問之曰。何爲哉。誰敗君之藝。

業也。」弗氏即起而對曰：「安田曼敗吾藝事也。」其述禮諾爾圖之論。且曰：「學生欲修工藝。至精妙之域。須出全體之心力。以負擔藝事。由曉起至夜眠。一刻不容間斷。余欲遊羅馬。學拉羅列及安日洛之名作。以期成雕工之大人。語畢。即起而俯仰其身。曰：「我欲成雕工之大人云。」安答而問曰：「君實可成雕工之大人乎？」君欲遊羅馬。以大藝業乎？」弗氏曰：「然。何爲而可哉？」安曰：「勉藝業。務儉約。可遂君之願。且予望君之藝事成。免中人之言也。」弗氏於是備行資。往羅馬。且曰：「禮諾爾圖之說。知其一。未知其二耳。安予與汝偕行。」由是兩人赴羅馬。盡心力學雕像。五年間得達夫婦之目的。荷大名。歸倫敦。而聞弗氏之歸者。靡不求其雕像焉。厥後入藝術大學院。任雕像之學。師云。

弗氏嘗自造一白土像之小兒。偏倚仗自己之力。戰無數之逆境。以喻己之生平。噫。弗氏自助之精神。自助之才力。何其偉歟。

## 十二 維爾啓不好談話事

蘇國有名之畫工維爾啓者。忠厚而勉。藝業之人也。居恆靜默。不悅談說。才思醞釀於內。而神明不外。馳性偏好。畫他無勉學焉。故常於家之牆壁及百物。一接於其目前者。莫不有其畫筆之墨跡。蓋其心無時無地。而不有畫之思畫也。

既而維爾啓欲補壹丁不學藝。大學院之生徒。其時圖畫尙未至純青之候。遂不得選。然維爾啓雖一度敗績。而更專心修藝。眠勉圖功。後卒得入大學院。其後聲名漸顯。而乞畫者日益多。雖有奉酬金其薄者。而彼決不卒爾操觚。必悉苦心。費時日以求其畫。至於精妙焉。

維爾啓常好與禮諾爾圖談畫。其箴言曰 *Work, work, work* (勞作) 勞作。又嘗云。播談說之種以收靜默之果實焉。

泰西豪傑言行錄 第六編終

# 泰西豪傑言行錄

## 第七編 論剛毅及人當務職事

古史曰。凡人皆盡心力於事務。後必受福祚。

拔爾僭曰。人。不。生。長。於。事。務。之。中。世。間。最。下。劣。之。人。也。

### 一 剛毅之志氣

凡人能成就事業者。必其有剛毅之心志。及剛毅心力。為其基礎。剛毅之心。異於穎敏之才。而剛毅之心者。成事居多。何則。苟人有穎敏之才。而志不剛毅。則或偶遭艱險。而志可隨之以墮。若夫有剛毅心志之力者。雖才氣不足。而或逢失望之事。決不中道而廢。蓋心志之力者。即人之所以為人也。實使人奮精神。勞筋骨。而成真正之希望之基址也。真正之希望。又予人以真正之芳香也。嘗見一寺觀。地下藏一破古盃。其上書數字曰。希望者。吾勢力也。善夫斯言。誠為人之箴銘矣。夫人亦執不欲處順去逆。而要皆由剛毅之心以討勝之。人苟能竭心力以從事。縱遇事

失敗而於吾良心決無遺憾。不觀乎彼卑賤之卒。臨疆場。瘡痍滿身。而猶能狹義氣。振武勇。衝突於腥風血雨之中。卒奏捷大功。乎其剛毅之心。力詎非最可嘉之事哉。

二 立志可成功

吾嘗觀少年之人矣。不求諸實業。而惟欲副其希望之心。徒內熾慾其火。未有不生。顏容枯槁之病矣。人不可不務事業也。然務事業莫先於立志。苟不立志。則吾心爲外遇所動。且爲外遇所困。必流入歧途。而忘返。何則。蓋天下之事業。窮苟有志於此業者。始必欣然。繼則因其難而頹然。比比皆是矣。誠能於此守其關鍵。知其難而忍之。耐之久。必至於樂境。此最善之教養也。亞禮舌法曰。人之一生。特勞心思。苦肢體。以成果實耳。奮勉又奮勉。平生踐實而行之。天下事豈能傷吾勇氣哉。蓋人有一箇強猛之精神。與一箇正經之目的。何事皆能成就也。

三 一時一事

彌爾列爾曰。世界者。大學校也。困苦者。良師友也。誠如斯言。則人不能耐困苦而立志。即棄良師友而取敗之道也。故無論何等之課業。始不可存逃避之思。久必至於樂好之時。荷人自以全體之精神。注射於一時。勉力於一事。其人雖至愚。而一生之間。必成許多之事業。古書有云。汝爲何事。皆盡汝之力。可成於汝之手。「勃古斯敦亦有曰。循尋常之法。則做非常之勤。勉能實行之。則有一時可成一事云。

#### 四 勇猛之工夫

真正之事業者。非用勇猛之工夫。決不能獲果實。而勇猛之工夫。必由堅定之志氣而生。故人往往立於旁觀之位。出其預料之思。以審此之事難易。而孰知竟有出旁觀預料之意。外者。蓋人之志願。即可知事業成就之先驅也。苟不如是。則怯懦而柔疑。幾見何事可成哉。法國嘗一少年之宦者。步行於室中。忽大呼曰。余者佛蘭西之元帥。有名之大將也。「後果如其言。成爲卓犖之大將帥。其勇猛之志氣。洵偉矣。

#### 五 志願必可得

志願之力，即目的之力，希望之力也。天下之事物無窮，而我志願欲爲此事者，我之目的，及我之希望，必使得達。一神學者常曰：人之志願之力，可通上帝。凡事無不成就者，汝亦宜謙退，而不驕傲，忍耐，而不輕躁，中庸，而不過甚，寬弘，而不偏曲，勉爲此人。」

嘗有一木工，爲憲臺作新一椅子，盡其非常之力，或怪而問之。木工答曰：「予他日坐此椅時，欲吾身之快適也，怪哉斯言，而孰意此木工後果爲憲臺。坐此椅而中其言乎，非其志願之力哉。」

六 志意爲自己可主張

人各有心，即人各有志，而是非於以擇，趨向於以定。如泗水者，必不能隨波逐流，要由自己之力，善拍波鼓浪，而後可任吾意之向往。蓋人之立志制行，一從其自己。天良是非之心，決無強逼，羈束於他人之理。試觀夫一身之言行，一家之視制，友朋之交際，一國之政法，何由而得完善哉，非由人，人有志意，能擇善去惡乎，苟吾心不能。



自。主。則。爲。風。俗。所。困。爲。聲。利。所。迷。而。我。天。良。是。非。之。心。必。陷。邪。途。歧。路。而。不。知。故。吾。輩。苟。欲。降。伏。外。誘。非。剛。猛。之。志。意。決。不。足。以。制。勝。也。

七 拿破崙好誦格言

拿破崙有一好格言云。眞正之才。智。剛毅之志。向也。觀其生平之成就。功業者。持心志。仗勢力。決無疑惑之見。存。當行軍時。軍隊曰。有亞耳伯士之大山。拿破崙答曰。亞耳伯士豈能妨我哉。闢新道。通軍旅。以登前人所不得登之地。云。拿破崙又言（不能）云者。愚人之言而已。拿破崙又嘗一時用四人之書記官。皆困憊勞苦。而彼不惜自己之力。毫無倦容。由是感化。興起而發。生旁人之新精神。故拿破崙常自言。予可使泥土作大將。一噫。拿破崙之剛勇。何其大哉。雖然。拿破崙無德行之智識。又無仁愛之勢力。徒以自私之心。敗其身。又敗其國。是可慨也夫。

八 拿破崙窺瞬息之機轉敗爲功

用兵之道。固貴神速。亦貴果決。蓋兵者。危機也。失其機。則敗。得其機。則勝。此間不容。

觀望遲疑。試即拿破崙之言證之。拿破崙流於仙○希列納後。嘗語人曰。予昔亞耳哥刺之役。僅率二十五騎。敗大軍之敵。何也。斯時三日大戰後。兩軍忽顯倦容。予知勝負之轉機。在此一會。不容緩也。急命二十五人各持喇叭。軍中號筒衛擊敵之翼。於是敵軍大敗走。蓋兩軍相戰之時。務使驚惶敵人之心。故我軍忽然驚起。可知必敗敵之時。然此驚惶。在瞬息之間。決不可忽去。夫兵家者。敗由轉瞬之間。隙而勝。亦在瞬息之機會也。

九 勃古斯致之讀書法並其名言

勃古斯致曰。一書讀畢。決不可讀他書。何則。蓋一書雖讀畢。而書中之意義有未悉領畧。故反復重習。所以增理解力也。且不論學何事。決宜用全幅心力焉。斯致氏者。非有才氣之人。特剛毅不屈。適往奮烈之人也。其言曰。大人與小人之別者。特剛毅與不剛毅而已。人苟定一剛毅之志。宇宙間何事不能得哉。故人雖有才能。好遭際及好機會。而無剛毅之志。則如兩足之生物。人能使之不行也。

十 職業之貴賤者不關人品之高下

諺云。有文學之才者。不任職務。任職務者。不修文學。此大惑不解也。予嘗見有一少年曰。人生而爲雜貨商。實可恥之事。遂自殺。噫。其心何卑劣之甚。不亦可憫笑耶。備詎知職業者。人能使之貴。又能使之賤。人者職業。不能使之高。又不能使之卑也。手指。染。污。穢。豈害。心。之。純。潔。故。物。質。之。穢。惡。不。足。染。污。人。而。言。行。之。穢。惡。實。人。之。可。醜。也。彼論人品之高下者。豈定於職業之貴賤哉。

十一 三物之論並由勞苦生快樂

夫勤職務而得成效之道者。在於專心。勉力而已。昔希臘人有語曰。無論學。何。學。業。要。不。外。有。三。物。焉。一曰。資。質。二曰。學。問。三曰。實。事。上。之。鍊。習。云。然。成。功。奏。績。之。第一。要。秘。者。尤。莫。如。勉。實。事。上。之。鍊。習。倍。根。曰。勤。職。務。者。譬。諸。行。路。使。有。一。最近。之。道。又。最。蕪。穢。者。人。苟。惡。之。則。必。取。清。淨。之。道。雖。紆。遠。亦。所。不。辭。此。人。之。情。也。蓋。行。旅。程。縱。費。時。日。經。勞。苦。而。一。止。足。之。時。其中。自有。真。實。無。量。之。樂。趣。人。之。勞。動。於。卑。賤。辛。

苦之職業者，亦何莫不然。學者慎勿畏其勞而棄之。

十一 無勞苦必無希望

邦國與人民上進於開化文明者，無他，歸於勞苦而已。蓋勞苦者，人生成希望之基，而必不可少之道也。故人心所最憂者，莫甚於無勞苦。無勞苦，尙何有希望哉。意大利有名之大將斯比諾拉，嘗問於末爾曰：君之同胞，何由而死哉。末爾答曰：彼由於無事可爲而死也。斯比諾拉歎曰：恫哉！吾輩將帥，何限於人，苟一事不爲，實足自賊其身耳。

十三 妄稱不幸者，世人之愚惑，並潤孫之名言

天下有一種之人，遇事之失敗，往往不咎己之過，而每誣於天命人，事者，斯人又何其愚哉。不觀夫俄羅斯人之諺乎：薄命者，愚蠢之門戶也。此言可謂至理。蓋人之常嘆不幸者，或由忘忽，或由失誤，或無先事之慮，或無學習之功，遂刈除此幸福之實耳。詎真不幸乎。學士潤孫來倫敦時，其衣袋中僅一奇尼銀名而已。其貧困之像。

不亦甚乎。而其光明磊落之言曰。世人凡吐怨言。嗚不平者。皆非盡人之義務者也。吾未見有勞苦之人。而遺棄於一生者。彼累累敗績之人。實自取其咎耳。

#### 十四 五個之性能不可忽視

天下之事物。無窮而人之精神有限。故人之歷萬事。萬物者。要先定其性能。性能者何。其要有五。一曰勤勉。二曰精細。三曰循順便之方法。四曰不差時期。五曰敏捷。此五者。增人主之福祿。成有用之事業。所最不能少者也。人驟見之。或以有迂小不足道。而孰知人生之功業。邦國之政治。又何莫非個人積小事而集大成者乎。試觀彼之破家亡國者。亦由忽小事而啓其漸耳。可不戒歟。抑人生於天地。具五官四肢。皆有當然之義務。士耶農耶工耶商耶。其身之責任。斷無可逃避。人特長養此五個之性能。守而忽失。可也。

#### 十五 精細之切要

諸學術大家。勤勉以成功者。前編屢舉其例矣。今更論精細。夫人生日用之間。所最

切要者曰觀察。出言行事。要皆不能外於精細。何則。蓋人一知一言一行。貴夫完美。然欲造至完美之功者。非精細決不能。不觀智者之言乎。「汝待須臾之頃。却早見結果云。」亦勸人精細之意也。又學問有名之人之言曰。「予不解世人以精細接物者。一何其少也。」縱使其人有才德。及有善行。而常粗漏脫畧。決不足取信於他人。若是者。一生間。只煩擾徒勞。幾見其能成一事哉。

十六 順便之方法

循順便之方法者。此言雖俗子常談。而能令人造就許多之功業。亦最要之格言也。教師力查設西耳曰。順便之方法者。如箱中滿載貨物。善裝物者。却較拙者必倍蓰焉。「設西耳又有法言曰。做多事之捷法者。無他。即時爲一事而已。故設西耳之辦事。或一日之間。而諸事蠟集。却減眠食之時。雖一事不許延緩也。荷蘭有名之相臣。秩維的之法言。一有一時做一事云。」又曰。予行事甚速。但一事未畢。決不思他事。委吾身。從於事務中。盡其整理條序。乃可也。

十七 不愆期之德

日月如流。歲不我與。人欲惜重此光陰者。則不愆期。是爲最上之法門。法國王路易第十四曰。不爽時期者。乃國王之禮儀也。然不獨禮儀而已。凡守職分有事務之人。亦決不能棄此德。蓋不愆期之德。最足取信於人。苟無其德。即失他人之信任。譬有人相約某日某時來汝家。果而踐約。則此人非徒不忽略汝之光陰。却又慎重已之光陰也。慎重光陰者。即不忽略事務之證。不忽略事務者。即能受重托之證也。反是而爲失約之人。雖細小之事。亦豈足任重哉。昔華盛頓有一書記官。嘗過期後來。歸罪於時辰表。華盛頓徐曰。然汝可求他之時辰表。否則我必求他之書記官也。

十八 斯格的倫敏速之益

嘗有一少年。新得職任者。請箴言於斯格的。的作書答曰。汝之光陰。謹守而勿失。無論何事。苟有接於吾目前者。即速行之。勿貪閑暇。勿取游息。事務者。譬諸行軍。若前隊之兵。俄而礙阻。則變其常度。而後陣必混亂。遇事者。若遲疑觀望。瞬息間。即紛繞。

雜。陳。未。有。心。神。不。忙。亂。者。也。

十九 光陰者產業也

諺云。光陰者。錢財也。意大利之理學家。又常言。光陰者。吾產業也。此之產業。不修而勝。利不生焉。善修產業者。必有收成之。莫實。故荒廢。光陰之人。即破壞財產之子。而開妄想之門。引誘惑之鬼。品行才德。未有不逢其損害者也。故曰。懶惰之頭。腦者。魔鬼之工場也。斯言誠足鑒矣。人苟能愛惜光陰。而光陰必爲我用。雖每日十五分之光陰。利用之久。必有進境。納耳森嘗自言。予生平所得盛者。特吾限吾時。一日賴四半時之光陰而已。

二十 品行者一種之財寶也

凡任職務之人。尤宜敬慎其事。如上所云精細。守規則敏速。守期限是已。然不特藉此。才性而已。抑亦觀其人之品行。品行而出於欺詐也。則其人雖上達亨通。終必不能享幸福。苟能毅然守此端正信實之品行。則其人之一生。必至福運。即或一時困。



蹶。而若此。端正信實之人。亦寧失身外。百物不欲失已之操守也。蓋品行者。一種之財寶。比諸金銀尤重者也。

泰西豪傑言行錄 第七編終

## 泰西豪傑言行錄

### 第八編 論金錢之當用及妄用

培尼斯之詩曰。謹用錢財者。非爲自固藩籬也。特保守。自主。自立之光榮之權也。

#### 一 用金錢有當然之道

夫人何以得金錢。何以貯金錢。何以用金錢。此必有其道以處之。蓋金錢雖非人生最要之目的。然亦決不能藐忽爲小事。夫道體之快樂。人倫之交際。於金錢豈不關係甚大哉。故人而有遠識也。如所謂寬大。忠厚。信義。清廉。節儉。此皆用金錢當然之道也。反是則爲貪吝。爲欺瞞。爲暴虐。或爲奢侈。未得乎其道也。顯理○麥洛耳嘗著一書有曰。人之金錢。當然之道也。無論得之貯之。用之。貸於人。借於人。及遺留於人。苟各得其當然之道。然後足稱爲完全之人云。

#### 二 格伯田論人品有人種

格伯田嘗集工人而諭曰。天下之人。不外有兩途。即保守金錢與浪費金錢之人是也。約而言之。曰奢侈。曰節儉。然觀諸宮室之壯麗。工場之廣大。船艦之浩多。及助人民之開化。資人生之福祉。此皆成於節儉之人多。而成於奢侈之人少也。蓋奢侈者。特能役使儉約之人。使儉約之人仰其供給。徒飽其目前之幸福耳。究其懶惰之性質。果足爲德行乎。故人欲求自立者。無他。特由勤謹儉約和平端正。守此四德。而行之可也。

### 三 節儉者治家事之精神

欲保存自主自立者。因宜行節儉之道矣。然行節儉之道。非有其剛勇之才。卓絕之德。要不過由於至近至易之才德而已耳。何則。蓋節儉者。治家事之精神。治家事者。則曰顧後來之思慮。省無用之耗費。救主亦嘗言節儉之意義曰。汝宜集殘片碎屑。勿失其一云。蓋人能不輕蔑小物。則由家而國。自可擴無限之權力也。

### 四 節儉者保護之用

節儉者能抑制目前肉體之嗜好，且足保存將來之善果。蓋節儉者不爲金錢所困，不爲金錢所惑，而非有吝嗇之意存於其間。故曰節儉者保護之用也。保護人之品行，保護人倫相交之平安，不至失其自由而流於奴隸，大而言之節儉可稱爲有深慮之女子中和之德之姊妹。自主之理之母也。約而言之則自助之精神所由發生者也。

##### 五 借金之危事

諺云囊內空虛不能自立，誠哉是言也。然負債借債之人亦恐不能自立也。蓋人至負債借債之時，必缺其真實之行，何也？借金之人往往對債主不能盡己之義務，返金延限，托辭爲欺僞之言，故負債進一步，欺僞亦進一步。如是借債與欺僞相並而行，卒至不能安保其身，豈不悲乎？諺有云，欺僞者騎於借債之背上。蓋諺斯言，畫家海同出身微賤，其始借金之日，歸曰，往借金者，往取憂也。古諺亦有是言，實吾身之實境也。嘗有一少年始入海軍時，海氏戒之曰，決不宜借人金，借金者，自賤吾身也。余決

不云不借金於汝。第汝借而不能償。則已壞汝之品行云。

學士潤孫又嘗規戒人曰。汝不可徒思借債也。借債者。人生之災難也。故汝宜立志不借人金。抑自守儉約。非特安靜之基礎。亦仁惠於根源也。不能自助者。焉能助他人哉。受他人助者。焉能自助哉。

六 著眼高處以放惡習

天生蒸民。有物有則。固無所謂習也。又焉有惡習。然世人日漓其真。而根柢遂流於卑靡。不可不求改革之道焉。然改革者。又非在於日用云爲而已。必高著眼孔。正其心術。造至賢人君子之域。然後進於新而去其舊。雖然。少年氣盛之人。有此思想者。能有幾人哉。則惟有務學習之業。積日新之功。以規矩防圍其心思言行。習焉。久之。其智識日益廣。謙卑之心日益深。自信自善之心。人而日益少。未有不達其高大之志願也。有名著作家之言。真正之榮威者。由內省克己而發生者也。人而無此理想。無此工夫。縱雖征敵國。得凱勝。亦不過爲私欲之奴隸而已云。

七 儉吝之辨

夫人當衰頹晚歲欲求其不失自主自立者固持務儉省貯金錢此亦端正忠厚之事也若夫非所爲而爲者徒存積蓄金錢之心其行不亦流於吝嗇乎雖人生固當務節儉然吝嗇不可不深戒苟此中不辨其真僞則少時思節儉暮年必化爲吝嗇而流於刻薄貪婪可不慎歟蓋節儉者善德也吝嗇者惡行也而閉塞仁愛之心收縮寬大之量也姑斯格的曰邊尼錢銅殺人之靈魂白刃者殺人之肉體二者相衡而邊尼殺人尤多云

八 貪以亡身之喻

亞利知爾亞非利加中之一國有一種之土人嘗有一農夫縛一瓢於樹上其瓢中有一口恰容猿之足內入以米粒夜至猿登其木足入瓢中食其米及欲退出而其身夾不能動至翌晨農夫捕之此猿以貪婪之心遂一時口腹之欲由此亡其身可謂愚矣嗚呼世之人往往以貪財故而亡身滅家者不亦多乎是又何以異於猿哉

九 真正之面目

天之生人也。有本來之體面。有真正之面目。人固當守而勿失。乃足爲真正之人物。真正之人。才然世之徒飾外貌者。又何其多乎。蓋良善而貧。比諸不善良而富。而人莫不厭貧喜富者。此人心所以流於卑靡也。故如彼之致鉅萬之富。居極高之位。操極大之權。極浮生之歡。樂得塵世之聲名者。什伯之中。能有一人果不失真正之面目否乎。未敢臆其有。亦不敢決其無。特存真正之面目者。固不論其地位之崇卑也。只有聰明之識。大功之心。德善之行。如是而已矣。格林烏德嘗與書於一友曰。他人者汲汲求給老之祿。而我務自儉薄。雖無錢財。亦足爲富。我平生盡力於邦國人民之利益者。出以至誠之心。非求利己也。故今吾老矣。不欲污吾真面目。我與園丁治菜圃。亦足於生計焉。得給老之祿而失品行者。非我所欲也。云。

格林烏德以治園圃爲樂。地刺夫耳之戰。其兄弟陞水師提督。來訪格氏時。周行園中。尋之不見。後令園丁掘其居地。始見格氏在深溝之底焉。由此觀之。格氏所謂真



正之人物。真正之人才。而不失其本來之體面。真正之面目也。噫。抑何其高尚歟。

十 使人貴重之人

世之以富名者。於朋友會社中固不乏其人。然其人之令人崇敬之。羨慕之。豈徒以其富哉。首要在心術言行之上耳。苟其心術言行有不足取者。只謂之曰富民。無異於金錢之囊袋。雖如古禮斯士王古希臘王以富名者之富。亦何足貴乎。蓋爲朋友會社中所希貴者。必其人。有仁。善。之心。眞實。之行。經驗。之。學。識。者。也。享真正之富貴之人。慎勿徒以富貴炫燿人耳目間也。

泰西豪傑言行錄 第八編終

# 泰西豪傑言行錄

## 第九編 論自修之事並論難易

吉本曰、人各有二個之教養。一受於他人。一勉於自己者。二者之中、自勉教養爲最要之事。

羅曰、有智識而勤敏之人。能與難事戰。由其勇膽以征服也。若暗愚而怠惰之人。見勞苦危險之境。即震慄退縮。其懼心豈能成大功績哉。

### 一 自身教育事

斯格的曰、凡受他人之教育者雖多。而自修教育者實居其半。而又美且善也。醫家伯羅臣深察此言曰、我之醫術。亦皆自得師焉。然豈獨醫術而已乎。抑凡文藝學術。亦何莫非由自教育而成也。國學鄉塾等之教育。只可施諸社學者。檢束其身心。使之學習性成耳。若夫徒倚師傅之教育。彼所得之學問。試比諸自己之勤勉耐久而得者。果能優於此乎。蓋自我之勤勞而得者。全勝全歸也。由學問而長才能。以才

能而增學問，才學俱進，詎師友所能推之挽之耶。世之言教育者，蓋亦返求諸已。

二 身體勞動之益

夫學術文藝之人，得顯其卓絕之名者，多起於寒微。既已如上所云矣。故操作工事，勞動身體者，却是為心靈之修養，學術之進增，可無疑也。蓋勞作者，教養身體，學習者，教養心靈。不能少缺。是以人當學習餘暇之時，使之勤勞作之事，則心靈身體皆受其益。此求學最善之規則也。法言曰：勞苦者勝於百事。誠哉是言也。苟不如是，而自偷安苟且，則鬱鬱之病，由此叢生，而顏色青白，形體羸瘦，神思昏迷等之諸徵候，未有不發見者矣。醫斯病也，舍勞動之一法，又何有哉。

三 容易由困難而生

醫師洛斯曰：余生平所知有名之士，皆有懇篤之志，而積困勉之功也。然世人必奉以天才英敏之名，何其愚耶。夫英敏之才，亦由其理想與力行而發見耳。否則徒恃其英才，其與醫士之囑，醫巫者之無以異，是又何足貴乎。凡著見之功績，必由光陰。

與勞苦而成華實。書曰：始難而終易。東方之聖人又云：先難而後獲。一旨哉斯言乎。不見夫辯說之工乎。口忽發火焰。口忽生波瀾。能使聽者莫不服其理義之真確。驚其辯論之妙敏。其容易之雄談。似出於天才矣。然彼亦不知忍許多之敗績。經多年之辛苦。而又積久耐熟復之功。始造此境也。

#### 四 精密之工夫及透徹之理會

學海如此其廣矣。學界如其深矣。學者苟不下精密之工夫。研透徹之理解。其弊也。不可以尺寸計。佛蘭西（一）花納爾自書箴言曰：凡專心勉學於一事。不至底徹其理會。決不行他事云。蓋人學識之位價。非貴夫有讀書之分量。必貴其有運用之神明。是故學問雖不淹博。而其智識完全周密。能施諸實事實功。比彼之汎濫浮薄之學問者。其用更溥也。一意格尼亞十雷瓦之法言曰：於一時行一事者。必能成許多之事。反乎此。而務博窮遠。則精力散。渙。或作或輟。未有不礙進步之基也。仙○利拿圖與書於勃古斯敦自叙其爲學之工夫曰：余始讀法律書時。必參以己之思想。

苟有不能全透徹通曉者，決擇他書以參考。斯時與僕學律者不乏其人。余見其一日工課程，不經余七日間，即盡讀其書。余深欣佩。然及十二月之後，吾所見所知之事，了然於心目中，無異於讀書之日。彼同學者記臆之事，盡歸於無何有之鄉矣。噫，觀斯言也，彼一知半解者流，徒廣涉貪多，未有不如游騎無歸者也，可勿戒歟。

五 讀書宜立目的

書也者，所以益人神益也。然不立志，向定目的，讀書雖多，亦豈能應百變之事。以成偉功。何則，蓋讀書者，必求吾心與書中之意氣相投，合然後能取書籍之精液而活用之。不然，徒深醉於作者之意見，言語思想，所及不出於區區。此記載之外，而不能立獨立之機軸，亦徒見其心勞神散，畢生齷齪一事無成而已。嗚呼，無思想之自主，獨行權者，僅於他人之言汲汲焉而探之，其亦如鏡之花，水之月，皆幻影耳。亦學界之奴隸耳。何貴乎讀書也哉。撲陸曰：勉現在之一事，舉全力以赴之，不必顧其前後左右也。書兌曰：名家者不涉多歧，只勉一定之科業而不止者也。諺有之曰：一兔不

獲。二鬼是逐。瞪目。鸞。不能向二鶴。修學者當知所從矣。

### 六 自信與自謙

夫自修之事。最關係而不可缺者。亦決斷與敏速之二者而已。然此二者。首基於自信。學者能長養此德。必足期其大成。不然者。教導之過多。約束之過多。而於少年自由之勢力。自助之志氣。却因此而束縛阻礙。如冰水焉。終其人之手臂。未有不號助於人也。故學士澗孫曰。人能成業者。必其有信我自已之勢力云。若夫自謙者。亦與自信不能相離也。人能自謙。必其自信力甚堅固。苟不然。徒以虛驕飾外貌。自欺以欺人者。則無可自信。又更何從自謙乎。是故自信與自謙。互相表裏者也。然亦有恃其自信之真。以誇示於人者。此則乏自修之才具。其成就亦小焉耳。要之自信自謙之二者。自修者。斷不能少者也。

### 七 不經勞苦者學問必無益

夫人立身處世。亦孰不欲學業之成就哉。然人往往不欲償以價銀。則貴重之學問。

恐難買受也。價銀者何。即勤勉勞苦是也。學士潤孫曰。不耐學習之事者。當世人心之大病也。觀斯言也。吾黨學者之患。求簡捷之法。憚勞苦之力者。期小成亦難矣。更安能期於大成哉。嘗見夫彼之所稱學者。或僅二十課。而務佛蘭西語拉丁語之卒業。或片時聽講化學。變綠水之赤色。遂輒思學化學。若此者。是投身於學界中。以遊戲耳。雖猶勝於愚蠢之輩。然一知半識。究成何用乎。夫學問之道。未有不積勤苦之功。而能獲實益者也。雖天生英敏之才。又詎能舍人事栽培之力耶。蓋人之成大功。立大業者。由勇猛之工夫。及自主自立之志氣而發生者也。苟反是。則如浮汎之學問。陷入於深睡之中。使無患難災害及其身。以破其夢。喚醒其剛勇之精神。恐永無警悟之期。而奄奄待斃。空存此殼於塵界而已矣。

亞璣爾德與其友尼哥兒常相議論。一日其友大倦怠。請亞氏姑勿談。稍待安息。亞氏對曰。我輩豈非受死後永遠之安息乎。何於生時以求安息為。嗚呼。斯言也可為畏難而苟安之學者所奉以為箴者也。



八 學問者與善良之心端正之行同一體

天之生人也。授以性善。人固當守而勿失。由此而修養性靈。長養才智。可也。故凡百學問之根本。必其根於善良之心。端正之行。然後足爲有用之目的。不然者。其學問漸蹈入於自私之惡。而卒陷於姦奸背逆之大罪。流而忘返也。欲矯此弊者。則正其心。端其行。其爲先務乎。不觀夫世之才高學廣者。卓然樹名。職於學界中。而以心術邪曲。品行壞惡。自取敗者乎。此又足爲鑑戒也。諺又云。不良之人。雖學問淹博。其學問亦狂肆也。暴威也。驕慢也。世有此學術之會。社者。與魔鬼之會。堂又奚異哉。

九 學問與智識大相逕

今之稱文藝學業之昌盛者。莫不誇其書籍之繁多。圖書館之林立矣。此固足爲自修者之贊助。然亦自修者之障礙也。何則。今人之求學問。難比於古人之事半功倍。然至於智識之增進。斷不可爲古人智界之奴隸。觀察焉。經驗焉。是吾人確實之學問思想也。蓋學問者。由讀書而成。智識者。由歷境而得。彼之讀破萬卷。欲盡古人之

言行。納於一己之腦中。此亦徒擾亂神經。而智慧不特無上進。且因之消滅者有矣。譬諸急飲一噉之酒。雖一時鼓溢脈絡。而修養心靈。建立品行之實益。果何有耶。由書籍而得死驗之智識者。不得謂之智識。特屬於學問而已。由實事而得經驗之智識者。乃爲眞智識。人有眞智識。則少數之智識。亦遠勝於大數之學問。世之言學問。言智識者。慎勿淆亂其界也。

十 我自有我自有爲

人生於天地間。不徒以多知爲貴也。要之。有知事之目的。歸結。蓋所以讀書學問者。熟智識。修德行。益仁善之心。長剛毅之力。生有用之才。以遂其自己高尚之志。增民生之福。祉。進邦國於文明。要而言之。曰敬天道。愛人類。是也。苟無此目的。則世道人心。日流污下。而邦國由此變頹然。此目的。必先知有我。我自有爲。以我之思想。我之精神。造出我之經濟。夫然後。我可以爲人利。柱陀日耳曼著作家曰。予山自己。造成。吾生之物。質不求。助於他人。云。一蓋人人不可無。此志。不可無此行。上帝卑我以

才能命我負擔責任我固當盡我之職分自助自立以爲人也。

### 十一 艱難者最善之教師

人之所以成就者不在安逸而在奮勉不在容易而在艱難故無論人居於何地位苟非奮勇力與艱難戰決不能建業立功蓋艱難之人生最善之教師也雖偶遇失敗之事却足爲吾身最善之試練福格斯常曰不爲境遇所撓之人吾深有屬望焉又嘗曰少年之人始於巴力門演說時即顯聲名享盛譽此之人必多自滿而妨其上進之志苟使其人屢遇挫敗而奮其勇往之心以圖進取則斯人之結果決遙勝於一試而成名者云

### 十二 艱難之學校

優勝劣敗者人演之公例亦人生之公理也人生塵世間如在戰場中無日不投身於艱難險阻之地於此際爭之則勝不爭則敗斷不能容私毫之萎靡縱觀宇宙俯瞰山河凡接於吾目前者何莫非障礙之物我苟以決定不移之志勤敏剛毅之力

端正。熱誠之心。堅實善良之行。雖一敗再敗。而不屈。則山可鑿。海可填。又奚患夫大艱難。大困苦也。是故艱難者。人之學校。而艱難之學校。又人之正心修身立功成名之最善學校也。不觀夫北方之國。氣候寒洹。土地礪瘠。而彼之人民。能忍艱耐苦。日進野蠻於文明乎。南方之國。人民雖智巧。日進器物精美。不幸而遇兵戈盜賊。有百年而元氣不復者。此豈非由人民柔弱不振。而無果敢強猛之力乎。是以艱難險阻之途。天所以設其境。以試人之強弱也。然盛氣少年之人。往往遇一事之來也。即歎息曰。我非不欲爲也。奈力不足何哉。噫。此誠自暴自棄之人。無可教誨者也。天下萬事萬物。豈有坐享其成者。徒生希望。而不盡力。則希望終不得結果。此自修者所宜以信與力爲第一自助之事也。

十三 少時之敏鈍難卜將來

爲一世之將帥。名振一世者。此非獨天資英敏之人。必其有堅定之志。勤勉之力也。豈無少年早成之人。然儻以其幼時之資英聰敏。果能定其前途成遠太之業否。吾

人未敢定也。第弱冠夙成者，往往無才智發達之徵候，決可知其爲長大萎靡之前表。譬諸一少年在學校，天資有聰穎得第一之賞，其少年資質愚魯居最下之等級，而觀其人之終身，愚魯者常超越夫聰穎者之上。攷察古今歷歷可稽，是故少年之人，敏者不足恃，鈍者不足憂，苟能以刻苦堅勵之力，日進無疆，則雖愚必明，雖柔必強，斯可信也。

十四 父母不可望兒子夙達

龜者，行步之最遲者也。然勉其當然之道，雖至高至遠，亦可造乎其極。端當然之道，何即勤勉之道也。人之行旅，蹈學界與龜行之道，又奚以異。是故學者不患夫遲鈍也，特患不能勤勉耳。不能勤勉，只求欲速，其如事功之不成，目的之不達。何譬諸童子，強記其學課，雖一時能奏勝，而逆入腦中，必速泯忘，蓋其不能養成勤勉忍耐之性，使然也。

大末曰：我之所以爲我者，皆由我自已之力造成也。斯言也，誰曰不宜。蓋凡少年弱

冠受學校教養之益甚少。於成材後，受自己勤勉學習修養之益爲多。是以父母撫育兒子，故不可望其夙顯才能。早吐英華也。宜使童子守當然之道，得身體之自由。入自修之途，長成其勤苦忍耐之慣習，是父母之責任也已。

泰西豪傑言行錄

第九編終

# 泰西豪傑言行錄

## 第十編 論儀範及品行

義律曰：人身可縊殺，行爲者不可縊殺也。蓋人有其自知之良心，斷不能滅亡也。

明東曰：凡一國之興強，必由其國風俗之善，人民之美，所善者何，所貴者何，曰：儀範與品行而已矣。

### 一 父母之儀範品行

品行儀範者，縱極瑣細之事，而決不可不慎重。何則？一己之行爲，一己之善惡，關係於交際中者，實非淺鮮。然交際中，最爲社會敬重者，莫如爲人之父母。父母者，五倫之首也。故無論君臣相穆，兄弟相愛，夫婦相敬，朋友相交，此四等級，皆不能自外於父母。父母而舉動善也，子女則行於善；父母而舉動惡也，子女則行於惡。一善一惡，隱然爲父母之代表。父母固當爲子女種善根，果播善核，仁勿使因一己之壞惡。

品行駸雜儀範而令兒子傳臭聲以汚社會中人物也且父母之容貌行為雖不自覺而仁愛之心端正之爲流露於旁觀中默印於兒子心目內固深而不能忘者也是以兒子當壯年後往往有陷於邪曲之念想沉於卑陋之行狀靜夜思之常有感覺父母之平生怵然翻悔而改善行者此豈非由父母之儀範之品行感化之遠及哉昔賢有曰子之事即將來之我云大哉斯言

二 人之言行關於將來

夫人之言行決非有關係於一夕一朝亦及將來之遠慮當其結果出現之時何人不能跡其原因而凜然思之却足令人可憂可懼者蓋人與人相交即色與色相照己之出一善言行善行雖不能自見果實而沒世仍留惡言惡行亦然不可不慎歟抑言行又人之精神之代表也言行雖已過去而精神尤在故人雖死而精神仍與吾輩相往來也

格伯田死時埽土禮立論其爲人並演妙辭於百姓議院中其言曰如格伯田之人



者，今雖逝矣，不與立於議院，官員之列矣，然其人不關於肉體之死亡，不關於時代之推遷云。

三 人之言行永不死

嘗聞云人之靈魂於來世仍不死，信乎斯言，又豈獨來世即於此界中亦常存本質而不死滅，蓋人生宇宙間雖曰獨立而與世界中固有關係之一分有所爲而生，即有所爲而死，幹旋於數十年中，善因歟，惡因歟，豈以一死遂無影響，試觀吾人之今日，亦由夙根所發，耳吾等先祖之言行儀範，何莫非感化吾等，鎔鑄吾等者，時勢雖隔，耳目猶新，推斯理也，吾人今日之所言所行，亦詎非甄陶將來之景象，模造後世之風格也哉，蓋今人之或善或惡者，皆由數百年前之培養，至今日而結成，熟之菓實也，是故言行儀範者，如磁石氣之流行，前接千古，後達千古，遙遙相繼，永遠無疆，身體可化，言行不可滅也，故人之生斯世，爲斯世，其職任，何其重，關係，何其大，思之，思之，有不得不慄然而戒，慄然而懼矣。

四 擇交之事

凡人。之。品。行。言。語。多。由。於。良。朋。善。友。得。觀。感。之。益。資。助。之。力。而。來。故。人。斷。不。能。舍。朋。友。而。獨。立。於。社。會。之。外。雖。然。擇。交。固。不。可。不。慎。養。地。活。士。之。爲。人。不。好。濫。交。朋。友。感。情。相。通。聲。氣。相。應。有。好。模。範。者。必。奉。以。爲。師。其。自。箴。之。語。曰。予。無。朋。友。有。必。佳。友。云。格。林。烏。德。嘗。寄。書。與。少。年。曰。以。卑。陋。之。人。爲。朋。友。寧。獨。居。深。處。爲。愈。此。訓。言。宜。守。而。勿。失。人。之。品。價。者。常。管。治。於。優。等。品。價。之。朋。友。故。汝。交。友。必。求。如。汝。者。或。勝。於。汝。者。乃。可。畫。家。比。達。○。立。里。決。不。目。視。惡。畫。蓋。恐。此。惡。畫。傳。染。其。筆。也。人。之。言。行。亦。然。常。與。下。流。卑。污。之。人。爲。伍。恐。一。花。之。芬。芳。斷。難。敵。衆。草。之。臭。味。也。嗚。呼。自。修。者。其。慎。諸。

五 品行者人之最貴之物

偉。然。七。尺。之。軀。托。於。兩。大。之。間。而。稱。眞。正。之。權。勢。者。非。品。行。乎。品。行。者。不。假。爵。位。而。自。有。爵。位。不。擁。資。財。而。別。有。資。財。無。論。其。身。居。何。地。位。也。而。地。位。自。發。榮。光。焉。其。身。

入。何。會。社。也。而。會。社。莫。不。崇。敬。焉。其。勢。力。之。大。感。化。之。廣。真。有。非。吾。人。所。能。擬。議。者。然。亦。何。足。怪。乎。蓋。品。行。之。善。由。天。性。所。發。人。人。既。具。有。天。性。則。一。遇。良。善。品。行。之。人。悠。然。與。已。天。良。是。非。之。心。相。契。而。感。動。之。機。固。同。一。致。故。曰。品。行。善。良。者。非。特。有。裨。於。風。化。且。爲。治。邦。國。之。根。本。也。抑。不。獨。平。和。時。代。爲。然。即。戰。爭。之。時。局。亦。然。拿。破。崙。常。論。德。善。之。勢。力。者。十。倍。於。身。體。之。勢。力。云。然。國。家。何。以。有。律。法。制。度。蓋。世。至。開。明。進。步。事。物。日。加。復。集。人。民。多。良。莠。不。齊。遂。以。法。律。制。度。補。品。行。之。不。足。耳。若。所。云。邦。國。之。勢。力。邦。國。之。文。明。邦。國。之。工。業。繁。盛。者。何。一。非。關。係。於。個。人。之。品。行。乎。故。人。民。個。體。之。輕。重。與。邦。國。一。體。之。輕。重。其。斤。兩。適。相。同。人。類。之。尊。卑。實。邦。國。之。尊。卑。相。維。繫。人。民。之。品。行。即。邦。國。百。事。之。原。因。隨。其。品。行。之。善。惡。而。善。惡。之。效。驗。即。發。諸。邦。國。之。景。象。也。

六 品行者勢力也

希臘之古諺有云。智識者。非。勢力。品行者。乃。勢力也。何則。蓋人失其天良。知覺之心。

而特恃其聰明才力。此非真勢力。實則作欺詐刁惡之勢力而已。何足道哉。譬諸盜賊。用巧計以竊取人物。其巧妙實。國人皆賤之也。若夫人之品行。以真實善良之德。爲本。有其德。更助以心志之力。則二者合一。其勢力之強。足禦天下。若斯之人。固勇於爲善。強於遏惡。而有忍艱難。敵凶禍之力也。格倫納之士梯汾。困於鄙惡仇敵之手時。敵者嘲笑之曰。汝向所倚賴之城。如今安在哉。士梯汾以其手指其心。毅然答曰。在此。噫。此真品行端正之人也。雖逢災厄。危險。其光輝益發。越雖至失。亡。喪。敗。其義勇更顯出也。

七 亞斯金之行規

亞斯金者。持自主之說。而實行之人也。其定一箴規曰。凡少年人。皆宜銘於心。腹。且曰。予幼時。聞諸吾父之訓戒云。人當常思自知之良心。以盡己之職分。無論何事。盡心力而爲之。而事之成敗。委不必熟計也。予服膺此戒訓。而不敢忘。蓋至今日。尤謹守實行也。而回首生平之旅途。非特不受災害。且臻福利。此之訓戒。誠可謂人之福。

社之路也。予亦以此訓示兒子。輩予亦望人能循行此訓焉。

八 人宜以修品行爲目的

夫善人君子之域。豈難造哉。特立高尚之志。願而砥礪品行。可也。然欲砥礪品行。必先奮其力。堅其心。其德行亦隨之進。況人能以修品行爲目的。縱雖目的未達。而邪惡之道早已遠離也。

堉士禮立曰。少年不仰高。必俯於卑。而精神志氣。必不冲飛於天。而匍匐於地。云。若爾日○花伯的之詩曰、

卑汝之容。止高汝之志。謀哉。雖然汝謙心。可爲大量之人。汝之精神。意氣。勿况低。蓋日向蒼穹。而射箭。雖不中鵠。亦可戾天矣。

讀此詩者。可知感矣。

九 信實者品行之骨子

言語之信實。行爲之信實者。於人之品行上。實如身體之脊骨。無之則不能立。昔羅

伯○比爾英國宰相之歿。數日後。威靈頓於公侯議院。稱揚比爾之卓絕品行。其吐辭甚善。曰。今日會於此院。諸侯想亦皆知羅伯比君之品行。可尊可敬矣。予也與比君公則久共職。私則久締交。比君之爲人。惟予識之甚詳。余觀其生平。言之。忠信。公正。未有如比君其人者。其竭心力於國家。謀公衆之福利。亦未有能如比君之熱誠者。又與余常相談論。曾言彼之行事。實可堅信於心。云。蓋如比爾之人。其心思高尚。言行信實。則其感化之溥。威勢之榮。宜哉。

十 習慣者第二之天性

人之品行。者實賴於善習慣之力。故能長養其善習慣者。則自進善而去惡。焉常有言曰。人者習慣之一塊肉。而習慣者。第一之天性也。畢答斯塔勺亦云。人之於心思言行。關於數數反復之力。甚大。蓋人間萬事萬物。莫非成於慣習。雖德行亦由慣習焉。

拔的列爾又有言曰。身體之習慣者。由外而感。諸內心術之習慣者。由內而發。諸外

發諸外者。即品行也。故習慣者。苟不慎其始。則品行全歸失敗。俄羅斯之文士。有一絕妙之喻言。曰習慣者。瓔珞之頸也。解其結紐。則衆珠皆失矣。人不可不反省。歟。

### 十一 待人宜溫和而有禮

一室雖暗。有小孔。可容日光。一事雖微。觀發端。能徵全體。蓋吾人立於朋友會社中。相接相交。斷不容虛僞。然則其真僞。與否。必先觀其容止。容止者。心之代表也。心而恭敬。心而怒慢。自流露於眉表。而不知是故。我與人對待。則彼是我之友。我固宜以禮遇之。且溫溫然和和然。令人有親炙之道。然後待友之道。乃盡。非然者。則人視人。不相平等。而人之品行。漸趨於污下。尙何有文明之禮義耶。是又不可不外修容貌也。

### 十二 真實之心腸

真實之心腸。由慈愛之胸懷而發出。自然之禮貌者。此人人本有。天賦之性。而豈有尊卑貴賤之別哉。雖勞工操作之人。往往言語鄙陋。容貌暴慢。然此是失其本性。而

成第二之惡習。慣耳不觀。夫歐羅巴諸國之人民乎。無貴無賤。而亦稱有禮貌。有潔行之人乎。蓋凡天生蒸民。必予以廣大之心。人能存此心。即可云 Gentleman 君子。君子者。非以外貌稱其名。雖至富。有四海。貧無立錫。而亦可得君子之稱也。培尼斯常與一豪族少年偕行。途遇一舊識之農夫。兩人相語甚歡。少年問曰。何爲與此賤夫語哉。培尼斯答曰。何怪也。吾今與語者。雖非冠戴中人。而實有真正品價之人也。云噫。由此觀之。流俗者。持內眼以論人。只知貴與賤耳。夫豈能洞觀人之心乎。如培尼斯者。實可謂有真正心腹之人也。

十三 Gentleman 君子之義

真正 Gentleman (君子)者。以極喜之儀範。陶鑄其身者也。世之稱 Gentleman 者。不過有爵位而已。權勢而已。豈能名實相稱乎。蓋 Gentle 者。內含溫厚和平善良醇雅之數義。而 man 者。人之義也。言有位之人。必須有德。故德位並稱之意也。昔法國之大將。語其紳衿之隊曰。Gentleman 之品行。者不假榮華之爵位。而威勢尤



大不假外貌之辭。色而光輝。自現。古之詩人常述 Gentleman 之德曰：「君子者。正直而行。義以心中之實。而發諸言語云。」

十四 真正 Gentleman (君子)者不受賄賂

威靈頓却十萬金之事

真正之君子者存真正之面目。保真正之尊貴。雖一言一行不敢涉私毫之卑賤。見利忘義者不爲也。欺心之事者不爲也。其立心以忠厚制行以正直而守律法以行也。何爲守律法。曰是是非非無所觀望也。故曰君子者決不受賄賂。請觀威靈頓。夫威靈頓於英國施最偉大之功業。而又退讓之君子也。其令人最可驚羨者莫如却十萬金之事。阿西之戰後也。英領與麻拉答結和約時。黑的喇麻地印度中一國之首相某氏見威靈頓贈以十萬金。欲知英王之所大欲也。威靈頓靜會首相某氏之面曰。我思足下誠能泄貴國之機密也。某氏答曰。固然。威靈頓曰。然則我亦如是耳。遂含笑而揖某氏送之出。噫。威靈頓誠君子人也。抑彼若爲好利之小人。彼在印度時。

屢建奇勳。豈無貨財。玉帛然一毫而不取。如極貧之人。歸英國。其盛德不亦可嘉也哉。

十五 查爾斯○那比爾不受印度君長之贈遺

查爾斯○那比爾亦曾奏軍功於印度之戰。且守清廉之行也。蠻夷之君屢屢以金玉珠寶贈於那比爾。而那氏却而不受。嘗自語曰。予若欲富。至信度以來。三萬金可得也。然余之手一未受污物也。且余經二大戰。身佩慈父之劍。至今未污。余又何忍污乎。云。

十六 身外之富貴與真正君子之德不相關

富貴者外來之榮。幸而德行者身內之尊貴也。故人雖至極貧。極賤。而存於中者。苟能端正信實。則顯於外者。自見其性情和平。志氣剛勇。足成爲真正之君子。蓋貧人者。富於精神。一事不恐懼。自可希望萬事。若富貴之人。則富於身體。萬事皆恐懼。更何能希望一事。此真正君子之德。所以特立於紛華貨利之外也。彼擁高官。食厚祿。

者。能勿振。自助之精神。而勉修君子之德也哉。

十七 奧士地利之帝送貧民之葬

奧士地利之帝。名弗蘭西斯者。近世有德行之君子也。當維也納 (Vienna) (霍亂) 症流行時。帝與一武官。巡遊都之內外。偶遇一車過其前。見有一死屍在車內。無一從者。帝怪而問之。乃悉此是貧人。死於霍亂症。其親戚恐病之傳染也。遂無一人從焉。帝聞之惻然。乃顧其武官曰。我等兩人可送之。我邦內之貧民雖一人。而行葬禮以赴冥途。豈不宜哉。遂從於死。人之後。至墓地。待埋葬之事終。乃脫冠立其傍。慇懃行葬禮之式焉。

十八 德勒克之品行

夫爾列爾僅以數言贊水師提督德勒克之品行。曰彼人也。清潔。以修其身。公正。以行其事。其言語。真實。而無欺詐。持已。則守於嚴謹。待人。則加以慈愛。危難。不辭勞苦。不避。無論爲何事。而皆有勇氣。有智識。且又勤勉。云。

十九 讀言行錄之益

世之所謂英雄豪傑者其善言善行載在篇章蓋其肉體雖朽而精神尤在其智識儼存也彌爾敦曰言行錄者大人君子之生血也以香料貯藏之遺於後世焉一蓋極高之言行極善之儀型者可作鎔鑄人心之具遠及百代也古人有以葡萄喻後人天日喻先哲之詩試取而證之

葡萄有不見天日者然可夢見之知天日所照之處而高攀焉必可受天日之光矣細彼先哲渺渺難逢然相談於書籍之中相見於夢魂之下宛然如在則後之人宜如何感奮興起乎讀是書者誠可謂英雄豪傑之進階也

泰西豪傑言行錄

第十編終



上海英租界  
棋盤街中市  
**新民譯印書局新書出版廣告**

# 政治史

全譯印政治書者衆矣新學之士苟不得善本以研究如入海算沙成功  
一 何年故本局特將日本法學士森山守次郎所著之政治史急延通才  
一 譯之以備多士是書所載者莫非世界絕大關係之事實爲政治書之  
最佳本其中如普法之死戰希賓之交爭希臘意大利之一統波蘭土耳其之興亡與夫英俄墳美內治  
外交之手段墨西哥之車跡西班牙之問題皆關係於全球消長變遷之局萬國墮落膨脹之故通讀一  
過而西人愛國之精神鐵血之爭競歐風美雨之景象自足長才人之思想而擴烈士之胸襟有志者手  
此一篇當必爲之拍案叫絕現已出版釘裝式定價大洋一元

# 新歐洲列國史

全歐洲歷史之輸入吾國者若英俄德法諸大國各有專書其事實已  
二 彰彰在人耳目此外大抵缺然即有一二叙及之者如近日所通行  
冊 之海國圖志泰西新史等書亦語焉不詳而欲其大小兼該本末兼  
備莫如歐洲列國史一書其內容所載者皆爲英俄德法與西荷意奧荷瑞挪威比等國之要事凡諸國  
交通貿易何如戰爭立約何如宗教政治風土民情何如與其國勢如何膨脹之根源如何退縮之因果  
作者皆大書特書欲爲治國者借鑑焉而譯者又能以精確之誠雄健之筆縱橫而上下之詢近世歷史  
家獨一無二之善本誠爲讀歷史者不可少之書也定價大洋一元三角

# 美國公民自治制

全 嗚呼吾國君權非不尊也刑政非不嚴也然羣治不如歐美  
一 者在無公民無自治制若國無公民則國勢必孤民無自治  
冊 制則民心必散國勢孤則危民心散則亂危與亂此亡國之

連舉也又烏能獨立於天演物競優勝劣敗之世界哉欲進吾國遠勝於歐美故志譯是書以備當世蓋是書為美國彼德孟先生最優之作也所載者皆美國文明之制度自家族郡邑學校以至國家大事選舉公法議院章程議員資格內治外交貨幣財政與夫民間所享自由權利包括無遺夾議夾敘有史公之體例其筆墨不讓眉山父子其議論非同左氏浮誇故用之科場則可以備考據用之意則可以識公理是誠有志新學者萬不可少之書定價大洋七角五分

### 英國地方政治論

全 地方政治等書譯本多矣然求其最完最切備於時用者莫一若英國地方政治論一書此書為英國博度利科君所著其於地方制度改良之故與人羣進化之由莫不條分縷析考核周詳誠近世風潮有志者所當忘手一篇也本局亟為譯出以餉我中國之有政治思想者現已出書釘裝洋式定價大洋五角

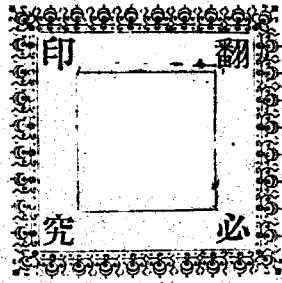
### 歐美政黨論

全 人道之苦莫如處于專制政體之國亡國之速莫先於用專制政體一之法歐美各國政黨紛繁其議論卓達非僅為一己一家一族而發是書為日本留學生王鈍君譯述以沈著之筆發明政治家言論自由之思想可見政治上非集思廣益徒以一二人之私見不能日進文明讀是書者細繹其公理之層出為我國之先導豈不盛哉定價大洋三角

### 世界歷史之三 惹安達克

全 是書為英國戰爭之事譯者以曼德跳脫之妙筆傳蘇天烈地之偉業其於惹安氏一生之遭際與其智破英軍之顛末至為詳盡并能將愛國血忱曲為傳出途使當日飽如桃李利如鋒刃之奇女子猶恍然橫戈躍馬跳動於紙上視吾國之木蘭紅玉輩或有過焉洵異彩也夫惹安一婦人耳而能犧牲一身為國民請命若此今之戴鬚眉稱丈夫者觀此可以興矣每部定價大洋三角

光緒二十九年六月二十日印刷  
光緒二十九年七月二十日發行



編輯者

廣益書局

發行者

上海英租界棋盤街中市  
廣益編譯書局

印刷所

上海英租界棋盤街中市  
新民譯印書局

總發行所

上海英租界棋盤街中市  
廣益編譯書局

5885

